

# Étienne de La Boétie, Discours de la Servitude volontaire





» D'avoir plusieurs seigneurs aucun bien ie ny roy,  
» Qu'un sans plus soit le mair tre, et qu'un seul soit le Roy;

» Ce disoit Ulysse en Homere parlant en public. S'il neust rien plus dit, sinon,

» D'avoir plusieurs seigneurs aucun bien ie ny roy; c'estoit autant bien dit que rien plus: mais au lieu que pour le raisonner il falloit dire que la domination de plusieurs ne pouvoit estre bonne, puisque la puissance d'un seul, des lors quil prend ce tiltre de mair tre, est dure et desraisonnable; il est alle adionster tout au rebours,

» Qu'un sans plus soit le mair tre, et qu'un seul soit le Roy.

Il en faudroit d'adventure excuser Ulysse, auquel possible lors es toit besoin d'user de ce langage pour appaiser la reuolte de l'armee conformant ie croy son propos plus au temps qu'à la verité. Mais a parler a bon escient c'est un extreme malheur d'estre subiect a un mair tre auquel on ne se peut iamais asseurer quil soit bon, puis quil est tousiours en sa puissance d'estre mauvais quand il voudra: et d'avoir plusieurs mair tres, c'est autant qu'on en a, autant de fois estre extremement malheureux. Si ne veux ie pas pour ceste heure debattre ceste question tant pourmenée, si les autres façons de republique sont meilleures que la monarchie: ancor voudrois ie scauoir avant que mettre en doute quel rang la monarchie doit auoir entre les republiques, si elle en y doit auoir aucun; pource quil est malaisé de croire quil y ait rien de public en ce gouvernement ou tout est a un, mais ceste question est reservee pour un autre temps et demanderoit bien son traité a part, ou plus tost ameneroit quand et soy toutes les disputes politiques. Pour ce coup ie ne voudrois sinon entendre comm'il se peut faire que tant d'hommes, tant de bourgs, tant de villes, tant de nations endurent quelque fois un tyran seul, qui n'a puissance que celle quilz luy donnent; qui na pouuoir de leur nuire, sinon tant quilz ont vouloir de l'endurer; qui ne scauroit leur faire mal aucun, sinon lors quilz aiment mieulx le souffrir que luy contredire. Grand chose certes et toute fois si commune quil sen faut de tant plus doulour et moins s'esbahir, voir un million d'hommes servir miserablement aiant le col sous le ioug non pas contrainis par une plus grande force, mais aucunement (ce semble) enchantés et charmes par le nom seul d'un, auquel ils ne douent ny craindre la puissance puis quil est seul, ny



aimer les qualités puis qu'il est en leur endroit inhumain et sauvage. La faiblesse  
 d'entre nous hommes est telle, qu'il faut souvent que nous obéissions à la force, il  
 est besoin de temporiser, nous ne pouvons pas tousiours estre les plus forts, doncques  
 si une nation est contrainte par la force de la guerre de servir à un, comme la  
 cite d'Athenes aux trente tirans, il ne se faut pas esbahir quelle serue, mais se  
 plaindre de l'accident: ou bien plustost ne s'esbahir ny ne s'en plaindre mais porter  
 le mal patiemment, et se reseruer à l'aduenir a meilleure fortune. Notre nature  
 est ainsi que les communs deuoirs de l'amitié emportent une bonne partie du cours  
 de nre vie: il est raisonnable d'aimer la vertu, d'estimer les beaux faits, de recon-  
 noître le bien dou son la receu, et diminuer souuent de nre aise pour augmenter  
 l'honneur et auantage de celui qu'on aime et qui se merite; ainsi doncques si les  
 habitans d'un pais ont trouué quelque grand personnage qui leur ait monstre par  
 experience une grand preuoirance pour les garder, une grand hardiesse pour les  
 defendre, un grand song pour les gouverner; si desla en auant ils s'approuoient de  
 luy obeir, et s'en fier tant que de luy donner quelques auantages, ie ne scay si ce seroit  
 sagesse, de tant qu'on s'ôte de la ou il faisoit bien pour s'auancer en lieu ou il  
 poueroit mal faire, mais certes si ne poueroit il faillir d'y auoir de la bonte de ne  
 craindre point mal de celui duquel on na receu que bien. Mais o bon dieu, que  
 peut estre cela? comment dirons nous que cela s'appelle? quel malheur est celui la? quel  
 vice ou plustost quel malheureux vice, voir un nombre infini de personnes, non pas  
 obeir mais seruir; non pas estre gouvernés, mais tyrannisés, n'auant ny biens, ny parens,  
 femmes ny enfans ny leur vie mesme qui soit à eux, souffrir les pilleries, les pillar-  
 dises, les cruautés, non pas d'une armée non pas d'un camp barbare contre lequel il  
 faudroit despendre son sang et sa vie deuant, mais d'un seul; non pas d'un hercule  
 ny d'un samson, mais d'un seul hommeau, et le plus souuent le plus lasche &  
 femelin de la nation; non pas accours tumé à la poudre des batailles, mais ancore à  
 grand peme au sablé des tournois, non pas qui puisse par force commander aux hommes,  
 mais tout empesche de seruir vilement à la moindre femmette; appellerons nous  
 cela lascheté? dirons nous que ceux qui seruent soient couards et recreus? si deux  
 si trois si quatre ne se defendent d'un, cela est estrange, mais toutes fois par Bible  
 bien pouera son dire lors à bon droit que cest faute de cœur. mais si cent, si mille  
 endurent d'un seul, ne dira son pas qu'ils ne veulent point, non qu'ils n'osent pas se  
 prendre à luy, et que cest non couardise mais plustost mespris ou desdam? si l'on



void non pas cent, non pas mille hommes, mais cent pais, mille villes, un million  
 d'hommes naissaillic pas un seul, duquel le mieulx traite' de tous en recoit ce mal  
 d'estre serf et esclaué, comment pourrons nous nommer cela? est ce Lascheté?  
 or il y a en tous vices naturellement quelque borne, outre laquelle ils ne peuvent  
 passer, deux peuvent craindre un et possible dix; mais mille, mais un million,  
 mais mille villes si elles ne se deffendent d'un, cela n'est pas couardise, elle ne  
 va point iusques la; non plus que la vaillance ne s'estend pas qu'un seul eschelle une  
 forteresse, quil assaille une armée, quil conquiste un Roiaume. Doncques quel  
 monstre de vice est cecy, qui ne merite pas encore le tiltre de couardise, qui  
 ne trouue point de nom assez vilain, que la nature desaduoué auoir fait, et la  
 langue refuse de nommer? qu'on mette d'un costé cinquante mil hommes en armes,  
 d'un autre autant, qu'on les range en bataille, quilz viennent a se iordre, les uns  
 libres combattans pour leur franchise, les autres pour la leur oster: ausquels  
 promettra son par comedture la victoire, lesquels pensera son qui plus gaillardement  
 iront au combat, ou ceux qui esperent pour querdon de leurs homes l'entretènement  
 de leur liberté, ou ceux qui ne peuvent attendre autre loyer des coups quilz donneront  
 ou quilz recoiuent que la seruitude d'autrui? les uns ont tousiours deuant les  
 yeulx le bon heur de la vie passée, l'attente de pareil aise a l'aduenir; il  
 ne leur souuiert pas tant de ce peu quilz endurent le temps que dure une bataille,  
 comme de ce quil leur conuiendra a iamaïs endurer, a eux, a leurs enfans, et a toute  
 la posterité; les autres n'ont rien qui les enhardie qu'une petite pointe de conuoitise,  
 qui se rebousche soudain contre le danger, et qui ne peut estre si ardante, que  
 elle ne se doie ce semble estimer de la moindre goutte de sang qui sorte  
 de leurs plaies. Aus batailles tant renommées de Miltiade, de Leonide,  
 de Themistocle qui ont esté données deux mil ans y a, et qui sont ancoraes  
 aujourd'hui aussi fresches en la memoire des liures et des hommes comme si  
 c'eust esté l'autr' hier, qui furent données en Grece pour le bien des Grecs,  
 et pour l'exemple de tout le monde: qu'est ce qu'on pense qui donna a si  
 petit nombre de gens, comme estoient les grecs, non le pouuoir, mais le cœur de  
 soutenir la force de tant de nauires que la mer mesme en estoit chargée;  
 de defaire tant de nations qui estoient en si grand nombre, que l'escadron des  
 grecs neust pas fouam; si eust fallu des capitaines aus armées des ennemis:



4

Enfin qu'il semble qu'à ces glorieux iours là ce n'estoit pas tant la bataille des grecs contre les Perses comme la victoire de la liberté sur la domination, de la franchise sur la conuicture. C'est chose étrange d'ouïr parler de la vaillance que la liberté met dans le cœur de ceux qui la défendent; mais ce qui se fait en tous pais, par tous les hommes, tous les iours, qu'un homme m'aime cent mille, et les prive de leur liberté, qui se croiroit s'il ne faisoit que l'ouïr dire et non le voir; et s'il ne se faisoit qu'en pais étranges et lointaines terres, et qu'on le dit, qui ne penseroit que cela fut plus tost feint et trouué, que non pas véritable? Encores ce seul tiran, il n'est pas besoin de le combattre, il n'est pas besoin de le défaire; il est desoymesme défait, mais que le pais ne consente à sa servitude; il ne faut pas luy ôter rien, mais ne luy donner rien; il n'est pas besoin que le pais se mette en peine de faire rien pour soy, pourueu qu'il ne face rien contre soy. ce sont donc les peuples mesmes qui se laissent ou plus tost se font gourmander, puis qu'en cessant de servir ils en seroient quittes; c'est le peuple qui s'asservit, qui se coupe la gorge, qui ayant le choix ou d'estre serf ou d'estre libre quitte sa franchise et prend le ioug: qui consent à son mal ou plus tost se fourchasse. S'il luy coustoit quelque chose à recouurer sa liberté ie ne l'en presserois point; combien qu'est-ce que l'homme doit auoir plus cher que de se remettre en son droit naturel, et par maniere de dire de bestie reuenir homme? mais auore ie ne desire pas en luy si grande hardiesse, ie luy permets qu'il aime mieulx vne rene scay quelle seureté de viure miserablement, qu'une douteuse esperance de viure à son aise. quoi? si pour auoir liberté il ne faut que la désirer, s'il n'est besoin que d'un simple vouloir, se trouuera il nation au monde, qui l'estime auore trop chere la pouuant gagner d'un seul souhait et qui pleigne sa volonte à recouurer le bien, lequel il deuoit racheter au prix de son sang, et lequel perdu tous les gens d'honneur doiuent estimer la vie desplaisante, et la mort salutaire? Certes comme le feu d'une petite étincelle deuiant grand et tousiours se renforce; et plus il trouue de bois plus il est prest den brusler; et sans qu'on y mette de leau pour l'estemdre, seulement en ny mettant plus de bois n'ayant plus que consommer il se consomme soymesme, et vient sans force aucune, et non plus feu, pareillement les tirans plus ils püssent, plus ils exget, plus ils ruinent et destruisent, plus on leur baille, plus on les sert, de tant



plus ils se fortifient, et deuiennent tousiours plus forts et plus frais <sup>5</sup> po aneantir  
et destruire tout, et si on ne leur baille rien, si on ne leur obeit point, sans  
combattre, sans fraper ils demeurent nuds et deffaits, et ne sont plus rien, sinon  
que comme la racine n'auant plus d'humeur ou aliment, la branche deuiant seche  
et morte, les hardis pour acquerir le bien qu'ils demandent ne craignent point  
le dangier, les aduises ne refusent point la peine; les lasches et engourdis ne  
scauent ny endurer le mal ny recouurer le bien, ils s'arrestent en cela de  
les souhaitter, et la vertu d'y pretendre leur est ostee par leur lascheté;  
le desir de sauoir leur demeure par la nature, ce desir, ceste volonte est  
commune aux sages et aux indiscrets; aux courageux et aux couars, po souhaitter  
toutes choses, qui estans acquises les rendroient heureux et contents. Une seule  
chose en est a dire en laquelle ie ne scay comment nature defaut aux hommes pour  
la desirer. cest la liberte qui est toute fois vn bien si grand et si plaisant quelle  
perdue tous les maus viennent a la fise; et les biens mesme qui demeurent apres  
elle, perdent entierement leur goust et scaueur corrompus par la seruitude,  
la seule liberte les hommes ne la desirent point, non pour autre raison, ce  
semble, sinon que s'ils la desiroient ils l'auroient, comme s'ils refusoient de faire  
ce bel acquet seulement par ce quil est trop aise. Pauures et miserables peuples  
insenses, nations obmadires en v're mal et aueugles en v're bien! Vous vous  
laissez emporter deuant vous le plus beau et le plus clair de v're reuenu, piller  
vos champs, volder vos maisons, et les despoillier des meubles anciens et paternels;  
vous viues de sorte que vous ne vous pouues vanter que rien soit a vous: et sebleroit  
que mesmuy ce vous seroit grand heur de tenir a ferme vos biens, vos families,  
et vos vies: et tout ce degard, ce mal heur, ceste ruine vous vient non pas des <sup>+ villes</sup>  
ennemis, mais certes ouy bien de l'ennemy, et de celui que vous faites si grand quil  
est, pour lequel vous alles si courageusement a la guerre, pour la grandeur  
duquel vous ne refusez point de prater a la mort vos personnes: celui qui vous  
maistrise tant na que deux yeux, na que deux mains, na qu'un corps, et n'a  
autre chose que ce qu'a le moindre homme du grand et infini nombre de vos  
villes, sinon que l'auantage que vous luy faites pour vous destruire, d'ou a il  
pris tant d'yeux dont il vous espie, si vous ne les luy baillez? comment a il  
tant de mains pour vous fraper, sil ne les prend de vous? les pieds dont il



6  
foulez vos cites, d'où les a il s'ils ne sont des vres? comment a il aucun pouvoir sur  
vous, que par vous? comment vous oseroit il courir sus, s'il n'auoit intelligence avec  
vous? que vous pourroit il faire, si vous n'estiez receleues du larron qui vous pille,  
complices du meurtier qui vous tue, et traditres a vous mesmes? vous semez vos  
fruits, afin qu'il en face le degast; vous meublez et remplissez vos maisons, afin  
de fournir a ses pilleries; vous nourrissez vos filles afin qu'il ait dequoy saouler  
sa luxure; vous nourrissez vos enfans, afin que pour le mieux qu'il leur scauroit  
faire, il les mene en ses guerres, qu'il les conduise a la boucherie; qu'il les face ses  
ministres de ses conuaitises, et les executeurs de ses vengeancees; vous rompez a la  
peine vos personnes, afin qu'il se puisse mignarder en ses delices, et se veautrer  
dans ses sales et vilains plaisirs; vous vous affoiblissez, afin de le rendre plus  
fort et roide a vous tenir plus court la bride; et de tant d'indignites que les  
bestes mesmes ou ne les sentiroient point, ou ne s'endureroient point, vous pouvez  
vous en deliurer si vous l'essais, non pas de vous en deliurer, mais seulement de  
le vouloir faire. soies resolu de ne seruir plus, et vous voila libre; ie ne veux  
pas que vous le poussiez ou les branliez, mais seulement ne le soutenez plus, et  
vous le verrez comme un grand coloisse a qui on a desrobe la base, de son pois  
mesme fonde en bas et se rompre. Mais certes les medecins conseillent bien de  
ne mettre pas la main aux plaies incurables; et ie ne fais pas sagement de vouloir  
prescher en cecy le peuple, qui a perdu long temps a toute congnissance, et duquel  
puis qu'il ne sent plus son mal, cela monstre assez que sa maladie est mortelle.  
Cherchons donc par coniecture, si nous en pouuons trouuer, comment c'est ainsi si  
auant enracinee ceste opiniastre volonte de seruir, qu'il semble maintenant que  
l'amour mesme de la liberte ne soit pas si naturel. Premièrement cela  
est, comme ie croy, hors de doute que si nous viuions avec les droits que la nature  
nous a donne, et avec les enseignemens quelle nous apprend, nous serions naturellement  
obeissans aux parens, subiects a la raison, et serfs de personne. de l'obeissance que  
chacun sans autre aduertissement que de son naturel porte a ses pere et mere, tous  
les hommes en sont tesmoins chacun pour soy. de la raison si elle nait avec nous ou non,  
qui est vne question debattue a fons par les academiques, et touchée par toute l'escole  
des philosophes, pour ceste heure ie ne penseray point faillir en disant cela



7  
qui y a en nre ame quelque naturelle semence de raison, laquelle entretenue par bon  
conseil et coutume florit en vertu, et au contraire souvent ne pouvant durer contre  
les vices suruenus estouffee saurte. mais certes si y a rien de clair ny d'apparent en  
la nature, et ou il ne soit pas permis de faire l'aveugle, cest cela, que la nature, la  
ministre de dieu, la gouvernante des hommes nous a tous faits de mesme forme, et  
comme il semble, a mesme moule, afin de nous entrecommoindre tous pour compaignons  
ou plus tost pour freres. et si faisant les partages des bns quelle nous faisoit, elle  
a fait quelque avantage de son bien soit au corps ou en l'esprit aus uns plus qu'aus  
autres; si na elle pourtant entendu nous mettre en ce monde, comme dans vn camp  
clos, et na pas enuie icy bas les plus forts ny les plus aises comme des brigans armes  
armes dans vne forest pour y goumander les plus foibles, mais plus tost faut il croire  
que faisant ainsi les parts aus uns plus grandes, aus autres plus petites, elle vouloit faire  
place a la fraternelle affection, afin quelle eut ou s'emploier, aians les uns puissance  
de donner aide, les autres besoin d'en recevoir, puis doncques que ceste bonne mere  
nous a donne a tous toute la terre pour demeure, nous a tous loges aucunement en mesme  
maison, nous a tous figures a mesme patron afin que chacun se peust mirer et quasi  
recommoindre l'un dans l'autre; si elle nous a donne a tous ce grand bnt de la voix et  
de la parole pour nous accomter et fraterniser d'avantage, et faire par la commune  
et mutuelle declaration de nos pensees vne communion de nos volontes; et si elle  
a tasche par tous moens de serrer et estreindre si fort le noeud de nre alliance  
et societe; si elle a monstre en toutes choses quelle ne vouloit pas tant nous faire tous  
vns que tous uns: il ne faut pas faire doute que nous ne soions tous naturellement  
libres, puis que nous sommes tous compaignons; et ne peut tomber en l'entendement de  
personne que nature ait mis aucun en servitude nous aians tous mis en compaignie.  
mais la verite cest bien pour neant de debatre si la liberte est naturelle, puis qu'on  
ne peut tenir aucun en servitude sans luy faire tort, et qui ny a rien si contraire au  
monde a la nature est tant toute raisonnable, que l'innocent. Reste doncques la liberte  
estre naturelle, et par mesme moien a mon aduis que nous ne sommes pas ne seulement  
en possession de nre franchise, mais aussi avec affection de la deffendre. Or si  
d'aventure nous faisons quelque doute en cela, et sommes tant abas tardis que ne  
puissions recommoindre nos biens ny semblablement nos naives affections, il faudra que  
ie vous face l'honneur qui vous appartient, et que ie monte par maniere de dire les  
bestes brutes en chaire, pour vous enseigner vre nature et condition. Les bestes



ce maud' Dieux, si les hommes ne font trop les sours, leur vient, vive liberté.  
 Plusieurs en y a d'autre elles, qui meurent aussi tôt & qu'elles sont prises; comme le  
 poisson quitte la vie aussi tôt que l'eau; pareillement celles la quittent la lumiere,  
 et ne veulent point survivre a leur naturelle franchise. Si les animaux avoient  
 entre eux quelques preeminences, ils feroient de celles la leur noblesse, les autres  
 des plus grandes jusques aux plus petites lors qu'on les prend font si grand resistance  
 d'ongles, de cornes, de bec, et de pieds, qu'elles declarent assez combien elles tiennent  
 cher ce qu'elles perdent: puis estans prises elles nous donnent tant de signes apparens  
 de la congnissance qu'elles ont de leur malheur, qu'il est bel a voir, que d'ores en la  
 ce leur est plus languir que vivre, et qu'elles continuent leur vie plus pour plandre  
 leur aise perdu, que pour se plaindre en servitude. Que veut dire autre chose  
 l'elephant, qui se d'endant defendu jusques a nen pouvoir plus, ni voyant plus d'ordre,  
 estant sur le point d'estre pris, il enfonce ses machoires, et casse ses dents contre les  
 arbres, sinon que le grand desir qu'il a de demourer libre ainsi qu'il est, lui fait de  
 l'esprit et l'aduse de marchander avec les chasseurs si pour le pris de ses dents  
 il en sera quitte, et s'il sera receu a bailler son iuvre, et payer ceste rancon pour  
 sa liberte? nous apardons le cheval des lors qu'il est ne pour l'apprivoiser a servir;  
 et si ne le scauons nous si bien flatter que quand ce vient a le domier il ne morde  
 le frein, qu'il ne rue contre l'espeçon, comme, ce semble, pour monstrier a la  
 nature, et tesmoigner au moins par la que s'il sert, ce n'est pas de son gre, mais par  
 me contrainte, que faut il donc dire?

Mesmes les bœufs sous le bois du ioug geignent

Et les oiseaux dans la cage se pleignent; comme iay dit autrefois  
 passant le temps a nos rimes françoises: car ie ne craindray point escriuant a toy,  
 o Longa, mesler de mes vers, desquels ie ne te sus iamais, que pour le semblant  
 que tu fais de t'en contenter, tu ne m'en faces tout glorieux. Ainsi donc puisque  
 toutes choses qui ont sentiment, des lors qu'elles l'ont, sentent le mal de la suietion,  
 et courent apres la liberte; puis que les bestes qui auore sont faites po' le service  
 de l'homme, ne se peuuent accoustumer a servir, qu'avec protestation d'un desir  
 contraire: quel mal encontre a este cela, q'ay a peu tant denaturer l'homme, seul  
 ne de vray pour vivre franchement; et lui faire perdre la souuenance de son  
 premier estre, et le desir de se reprendre. Il y a trois sortes de tirans, les uns  
 ont le Roiaume par election du peuple; les autres par la force des armes;



9  
Les autres par succession de leur race. ceux qui les ont acquis par le droit de la guerre, ils s'y portent ainsi qu'on connoit bien qu'ils sont (comme l'on dit) en terre de conquête. ceux là qui naissent rois, ne sont pas communement gueres meilleurs, ainsi estans nés et nourris dans le sein de la tyrannie tirent avec le lait la nature du tiran, et font estat des peuples qui sont sous eux comme de leurs serfs héréditaires, et selon la complexion à laquelle ils sont plus enclins, auares ou prodigues, tels qu'ils sont ils font du royaume comme de leur héritage. celui à qui le peuple a donné l'estat, deuroit estre, ce me semble, plus supportable, et le seroit, comme ie croy, n'estoit que des lors qu'il se voit esleué par dessus les autres, flatte par ie ne scay quoy, qu'on appelle la grandeur, il délibere de n'en bouger point: communement celui là fait estat de rendre à ses enfans la puissance, que le peuple luy a baillée: et des lors que ceux là ont pris ceste opinion, cest chose étrange de combien ils passent en toutes sortes de vices, et mesmes en la cruauté les autres tyrans, ne voyans autre moyen pour asseurer la nouvelle tyrannie, que d'estremdre et fort la seruitude, et estranger tant leurs subiects de la liberté, qu'ancore que la memoire en soit fresche, ils la leur puissent faire perdre. Ainsi pour en dire la verité, ie voy bien qu'il y a entr'eux quelque difference; mais de chose ie m'en vray point, et estans les moiens de venir aux regnes diuers, tousiours la façon de regner est quasi semblable, les esclaves comme s'ils auoient pris des toreaux à dompter, ainsi les traitent ils: les conquereurs en font comme de leur proie; les successeurs pensent à en faire ainsi que de leurs naturels esclaves. Mais à propos et d'auanture il naissoit aujourd'huy quelques gens tous neufs m'accoustumés à la subiection, m'affriandés à la liberté, et qu'ils ne sceussent que cest m de l'un m de l'autre m à grand tème des noms, et on leur presentoit ou d'estre serfs, ou vives francs selon les loix desquelles ils ne s'accorderoient: il ne faut pas faire doute qu'ils n'aimassent trop mieulx obeir à la raison seulement, que seruir à un homme, sinon possible que ce fussent ceux d'Israel qui sans contrainte m aucun besoin se firent un tiran. duquel peuple ie ne lis iamais l'histoire que ie n'en aye trop grand despit, et quasi iusques à en deuenir inhumain, pour me resiouir de tant de maus qui luy en aduindrent. Mais certes tous les hommes tant qu'ils ont quelque chose d'homme, deuant qu'ils se fassent assuiettir il faut l'un des deus, qu'ils soient contrains ou deceus, contrains par les armes estrangeres, comme Sparthe ou Athenes par les forces d'Alexandre; ou par les fadtions, ainsi que la Seigneurie d'Athenes estoit deuant venue entre les mains de Pisistrat. par tromperie perdent ils souuent la liberté, et en ce ils ne sont pas et souuent seduits par autrui, comme ils sont trompés par eux mesmes.



Ainsi le peuple de Siracuse la maistrée de ville de Sicile (on me dit quelle  
 s'appelle aujourdhuy Sarragousse) est tant pressé par les guerres, inconsidérément  
 ne mettant ordre qu'au danger présent, esleua Denis le premier tiran, et luy donna  
 la charge de la conduite de l'armée, et ne se donna garde qu'il se fust fait si grand,  
 que ceste bonne piece la reuenant victorieux, comme sil n'eust pas vaincu ses  
 ennemis, mais ses citoyens, se feist de capitaine Roy, et de Roy tiran. il nest pas  
 croiable comme le peuple deslois quil est assuietti, tombe si soudain en un tel  
 et si profond oubly de la franchise, quil nest pas possible quil se resueille pour  
 la rauer, seruant si franchement et tant volontiers, qu'on dirait a le voir quil  
 a non pas perdu sa liberté, mais gaigné sa seruitude. il est vray qu'au commencement  
 on sert contrainct et vaincu par la force: mais ceus qui viennent apres seruent sans  
 regret, et font volontiers ce que leurs deuanciers auoient fait par contrainte.  
 C'est celsa que les hommes nais sans sous le ioug, et puis nourris et esleues  
 dans le seruage, sans regarder plus auant se contentent de viure comme ils  
 sont nés; et ne pensant point auoir autre bien ni autre droit, que ce quil ont  
 trouué, ils prennent pour leur naturel l'estat de leur naissance. Et toute fois  
 il nest point d'heritier si prodigue et nonchalant, que quelque fois ne passe les  
 yeulx sur les registres de son Pere, pour voir sil iouist de tous les droits de  
 sa succession, ou si lon a rien entrepris sur luy ou son predecesseur. mais cestes  
 la coustume qui a en toutes choses grand pouuoir sur nous, na en aucun endroit  
 si grand vertu quen cecy, de nous enseigner a seruir, et comme lon dit de mitridat  
 qui se fit ordinaire a boire le poison, pour nous apprendre a aualer et ne trouuer  
 point amer le venin de la seruitude. L'on ne peut pas mer que la nature  
 nait en nous bonne part pour nous tirer la ou elle veut, et nous faire dire  
 bien ou mal nest: mais si faut il confesser quelle a en nous moins de pouuoir  
 que la coustume, pource que le naturel pour bon quil soit se perd sil nest  
 entreteu, et la nourriture nous fait tousiours de sa facon, comment que  
 ce soit malgré la nature, les semences de bien que la nature met en nous  
 sont si menues et glissantes, quelles ne peuvent endurer le moindre heurt  
 de la nourriture contraire: elles ne sentretiennent pas si aisement, comme  
 elles sabatardissent, se fondent et viennent a rien, ne plus ne moins que les  
 arbres fructiers, qui ont bien tous quelque naturel a part, le quel ils gardent  
 bien si on les lais se venir, mais ils le laissent aussi tost pour porter d'autres



fruidts et frangiers et non les leues selon qu'on les ente, les herbes ont chacune le  
 propriété, leur naturel et singularité; mais toutesfois le gel, le temps, le terroir  
 ou l'aimain du iardmier y adioustent ou diminuent beaucoup de leur vertu.  
 La plante qu'on a veu en vn endroit, on est ailleurs empesché de la reconnoître.  
 Qui verroit les venitiers vne poignée de gens viuans si librement, que le plus  
 meschant d'entreulx ne voudroit pas estre le Roy de tous, ains mes et  
 nourris qu'ils ne reconnoissent point d'autre ambition, sinon a qui mieulx  
 aduisera, et plus soigneusement prendra garde a entretenir la liberté; ains  
 appus et faits des le berceau, qu'ils ne prendroient point tout le redte des  
 felicités de la terre, pour perdre le moindre point de leur franchise: qui  
 aura veu dis-ie ces personnages la, et au partir de la, sen ira aus terres  
 de celui que nous appelons grand seigneur, voyant la les gens qui ne veulent  
 estre ne que pour se seruir, et qui pour maintenir sa puissance abandonnent  
 leur vie; penseroit il que ceus la et les autres eussent vn mesme naturel, ou  
 plustost sil n'estimeroit pas que sortant d'une cité d'hommes, il estoit entre  
 dans vn parc de bestes. Licurge le policeur de sparte, auoit nourri ce  
 dit on deux chiens tous deux freres, tous deux allaités de mesme lait,  
 l'un engraisse en la cuisine, l'autre accoustumé par les champs au son de  
 la trompe et du huchet, voulant monstrez au peuple lacedemonien que les  
 hommes sont tels que la nourriture les fait, mit les deux chiens en plain  
 marche, et entr'eus vne soupe et vn sieure; l'un courut au plat et l'autre  
 au sieure; toutesfois dit il, si sont ils freres. doncques celui la avec ses  
 loix et sa police nourrit et fait si bien les lacedemoniens, que chacun deux  
 eut plus cher de mourir de mille morts, que de reconnoître autre seigneur  
 que la loy et la raison. Je prens plaisir de ramenteuoir vn propos que  
 tindrent iadis vn des fauoris de Xerxes le grand Roy des Persans, et  
 deux lacedemoniens. quand Xerxe faisoit les appareils de sa grande armée  
 pour conquerir la grece, il enuoya ses ambassadeurs par les cités gregeoises,  
 demander de l'eau et de la terre: c'estoit la façon que les Persans auoient  
 de sommer les villes de se rendre a eus. a Athenes ny a sparte n'enuoya  
 il point, pource que ceus que Daire son pere y auoit enuoyé, les athemens  
 et les Spartans en auoient ietté les vns dedans les fossés, les autres dans



Les fuits, leur disants qu'ils prinsent hardiment de la de l'eau et de la terre  
 pour porter a leur frince: ces gens ne pouuoient souffrir que de la moindre parole  
 seulement on touchast a leur liberte. Pour en auoir ainsi use, les Spartans  
 congneurent qu'ils auoient encouru la haine des dieus, mesme de Talthybie le  
 dieu des heraulds: ils s'aduiserent d'enuoier a Xerxe pour les appaiser, deus  
 de leurs citoiens pour se pnter a luy, quil feist d'eulx a sa guise, et se paiat  
 de la pour les ambassadeurs qu'ils auoient tue a son pere. Deux Spartans  
 l'un nomme Sperte et l'autre bulis, souffrirent de leur gre pour aller faire  
 ce paiement, de fait ils y allerent, et en chemin ils arriuerent au fasais  
 d'un Persan, qu'on nommoit Indarne, qui estoit Lieutenant du Roy en toutes  
 les villes d'Asie qui sont sur les costes de la mer, il les recueillit  
 fort honorablement, et leur fit grand chere, et apres plusieurs propos  
 tombans de l'un en l'autre, il leur demanda pourquoy ils refusoient tant  
 l'amitie du Roy; voies dit il Spartans, et connoissés par moy comment  
 le Roy scait honorer ceulx qui se valent, et pense que si vous estiez  
 a luy il vous feroit de mesme, si vous estiez a luy et quil vous eust connu,  
 il m'a celsuy dentre vous qui ne fut seigneur d'une ville de grece. En cecy  
 Indarne tu ne nous scauois donner bon conseil dient les Lacedemoniens, pource  
 que le bien que tu nous promets, tu l'as essaye; mais celsuy dont nous iouissons, tu  
 ne sais que cest; tu as esprouue la faueur du Roy; mais de la liberte, quel goust  
 elle a, combien elle est douce, tu n'en sais rien. or si tu en auois taste, toy mesme  
 nous conseilerois de la defendre, non pas avec la lance et l'escu, mais avec les  
 dens et les ongles. Le seul Spartam disoit ce quil falloit dire; mais certes et  
 l'un et l'autre parloit comme il auoit este nourry. car il ne se pouoit faire  
 que le Persan eut regret a la liberte, ne l'ayant iamais eue, ni que le Lacedemonien  
 endurast la suietion ayant gousté de la franchise. Caton l'vtiquain estant  
 encore enfant et sous la verge alloit et venoit souuent chez Sylla le dictateur,  
 tant pource qu'a raison du lieu et maison dont il estoit, on ne luy refusoit iamais  
 la porte, qu'ausij ils estoient proches parens. il auoit tousiours son maistre quand  
 il y alloit, comme ont accoustume les enfans de bonne maison, il s'apperceut que  
 dans l'hôtel de Sylla en sa pnce ou par son commandement on emprisonnoit les  
 uns, on condamnoit les autres, l'un estoit banni, l'autre estranglé, l'un demandoit



la confiscation d'un citoyen, l'autre la tesle; en somme tout y alloit non comme  
 ches un officier de ville, mais comme ches un tiran de peuple; et c'estoit non  
 pas un parquet de iudice, mais un ouvroir de tirannie. Il dit lors a son maistre  
 ce ieune gars, que ne me donnez vous un poignard, ie le cacherais sous ma robe, ie  
 entre souvent dans la chambre de Sylla avant quil soit leve; iay le bras assez  
 fort pour en despescher la ville: voila certes une parole vraiment appartenante  
 a caton; c'estoit un commencement de ce personnage digne de sa mort. et neanmoins  
 qu'on ne die ny son nom ny son pais, qu'on conte seulement le fait tel quil est, la  
 chose mesme parlera et iugera son a belle aventure quil estoit Romain, et ne dedans  
 Romaine, et lors quelle estoit libre. A quel propos tout ce? non pas certes que  
 iedtime que le pais ny le terroir y fissent rien; car en toutes contrées, en tout air  
 est amere la suietion, et plaisant desir de liberte: mais par ce que ie suis d'advis  
 qu'on ait pitie de ceux, qui en naisant se sont trouvez le ioug au col, ou bien que  
 on les excuse, ou bien qu'on leur pardonne, et n'ayant veu seulement l'ombre de  
 de la liberte et nen estans point avertis ils ne s'apperçoivent point du mal que de  
 leur est desir de esclaves. Sil y avoit quelque pais comme dit Homere des Odus. II.  
 Cimmeriens, ou le soleil se monstret autrement qua nous, et apres leur avoir  
 esclaire six mois continuels, il les laisse sommeillant dans l'obscurite, sans les  
 venir recevoir de l'autre demie annee; ceux qui naistroient pendant ceste  
 longue nuit, s'ils n'avoient pas ouy parler de la clarte, s'esbairoit on et n'ayant point  
 veu de iours ils s'accoustumeroient aux tenebres ou ils sont nez sans desirer la  
 lumiere: on ne plaint iamais ce que son na iamais eu, et le regret ne vient point  
 sinon qu'apres le plaisir; et toujours est avec la congnissance du mal la souvenance  
 de la ioye passee, la nature de l'homme est bien desir de fran et de se vouloir  
 estre; mais aussi sa nature est telle que naturellement il tient le plus que la  
 nourriture lui donne. Disons donc ainsi, qua l'homme toutes choses lui sont  
 comme naturelles, a quoy il se nourrit et accoustume; mais cela seulement lui  
 est naif, a quoy sa nature simple et non alteree s'appelle; ainsi la premiere raison  
 de la servitude volontaire cest la coutume: comme des plus braves courtaux  
 qui au commencement mordent le frein et puis s'en iouent; et la ou n'aguereus rioient  
 contre la selle, ils se parent maintenant dans les harnois, et tous fiers se gorguent  
 sous la bardette. Ils disent quil ont este tousiours subiects; que leurs peres  
 ont ainsi vecu; ils pensent quil sont tenus d'endurer le mal, et se font accoustumer



par exemples; et fondent eus mesmes sous la longueur du tems la possession de ceus  
 qui les tyrannisent, mais pour vrai les ans ne donnent iamais droit de mal faire, ans  
 agrandissent l'injure, tousiours sen trouue il quelques vns mieulx nés que les autres,  
 qui sentent le pois du ioug, et ne se peuvent tenir de se secouer; qui ne s'apprivoisent  
 iamais de la suietion; et qui tousiours comme Ulysse, qui par mer et par terre cherchoit  
 tousiours de voir de la fumée de sa case, ne se peuvent tenir d'auiser a leurs  
 naturels priuileges, et de se souuenir de leurs predecesseurs, et de leur premier  
 estre, ce sont volontiers ceus la qui aians l'entendement net, et l'esprit clair-  
 voyant ne se contentent pas comme le gros populas de regarder ce qui est deuant  
 leurs pieds, ils nadiuent et derriere et deuant, et ne rememorent auore les  
 choses passees pour iuger de celles du temps aduenir, et pour mesurer les pntes:  
 ce sont ceus qui aians la teste deusmesmes bien faite, l'ont auore posie par  
 l'estude et le scauoir. ceus la quand la liberte seroit entierement perdue et  
 toute hors du monde, l'imaginent et la sentent en leur esprit, et auore la  
 sauourent; et la seruitude ne leur est de goust pour tant bien qu'on l'accorde.  
 Le grand ture s'est bien auise de ceta que les liures et la doctrine donnent  
 plus que toute autre chose aus hommes, le sens et l'entendement de se reconnoistre  
 et d'hair la tyrannie: ientens quil na en ses terres gueres de gens scauants, ny  
 n'en demande. or communement le bon Zele et affection de ceus, qui ont garde  
 maigre le temps la deuotion a la franchise, pour si grand nombre quil y en  
 ait, demeure sans effect pour sentrecongnostre point: la liberte leur est  
 toute ostee sous le tyrant, de faire, de parler, et quas de penser: ils deuient  
 tous singuliers en leurs fantasies. Doncques Rome le dieu moqueur ne se moqua  
 pas trop quand il trouua ceta a redire en l'homme que Vulcan auoit fait, dequoi  
 il ne luy auoit mis vne petite fenestre au coeur, afin que par la on peut voir ses  
 pensees. l'on vouldroit bien dire que Brute, Casse, et Casque lors quilz entreprinrent  
 la deliurance de Rome ou plus tost de tout le monde, ne vouldrent pas que  
 Ciceron, ce grand Zelateur du bien public, sil en fut iamais, fust de la partie;  
 et estimarent son coeur trop foible pour un fait si haut; ils se fioient bien de  
 sa volonte, mais ils ne s'asseuroient point de son courage. Et toutesfois qui  
 voudra discouurer les faits du temps passe, et les amasses anciennes, il sen  
 trouuera peu ou point de ceus qui voians leur pais mal mene et en mauuaises  
 mains, aient entrepris d'une intention bonne, entiere et non feinte, de se  
 deliurer qui nen soient venus a bout, et que la liberte pour se se paroisstre



ne se soit elle même fait espaule. Harmode Aristothon, Thrasibule, Brute  
le vieux Valere et Dion comme ils l'ont vertueusement pensé, s'exécuterent  
heureusement: en tel cas quasi iamais a bon vouloir ne défaut la fortune. Brute le  
jeune et Cassé ôterent bien heureusement la servitude: mais en ramenant la  
liberté, ils moururent non pas misérablement (car quel blasphème seroit ce de dire  
qu'il y ait eu rien de misérable en ces gens la ni en leur mort ni en leur vie?) mais  
certes au grand dommage, perpetuel malheur, et entière ruine de la republicque,  
laquelle fut, comme il semble, entrecée avec eux. Ses autres entreprises qui ont esté  
faites depuis contre les empereurs Romains, n'estoient que conürations de gens  
ambitieux, lesquels ne sont pas a plaindre des meconueniens qui leur en sont aduenus,  
estant bel a voir qu'ils desiroient non pas ôter mais remuer la couronne, pretendans  
chasser le tiran, et retenir la tyrannie. a ceux cy ie ne voudrois pas mesmes qu'il  
leur en fut bien succedé, et suis content qu'ils aient montré par leur exemple  
qu'il ne faut pas abuser du saint nom de liberté, pour faire mauuais e entreprise.  
mais pour reuenir a nos propos duquel ie m'estois quasi perdu, la premiere raison  
pourquoy les hommes deuenent volontiers, est force qu'ils naissent serfs et sont  
noueris tels. de ceste cy en vient vn autre, qu'aisement les gens deuiennent sous  
les tirans lasches et effemmes, dont ie scay merueilleusement bon gre a Hippocras  
le grand pere de la medecine, qui sen est pris garde et la ainsi dit, en l'un de  
ses livres qu'il institue des maladies. ce personnage auoit certes en tout le  
le cuer en bon lieu, et se monstra bien lors que le grand Roy le voulut attirer  
pres de lui a force d'offres et grands pns, il lui respondit franchement qu'il  
feroit grand conscience de se mesler de guerir les barbares qui vouloient tuer  
les grecs et de bien seruir par son art a lui qui entreprenoit d'asseoir la  
grecce. La lettre qu'il lui enuoia se void encore aujour d'hui parmi ses autres ceures  
et tesmoignera pour iamais de son bon cuer et de sa noble nature. De est il doncques  
certain qu'avec la liberté, se perd tout en vn coup la vaillance: Les gens subiects  
nont point d'allegresse au combat ni d'aspreté: ils vont au danger quasi comme  
attaches et tous engourdis par maniere d'acquit, et ne sentent point bouillir dans  
leur cuer l'ardeur de la franchise, qui fait mépriser le peril, et donne enuie  
d'achapter par vne belle mort entre ses compagnons l'honneur et la gloire, entre  
les libes cest a l'enuy a qui mieulx mieux, chacun pour le bien commun,  
chacun pour soy; ils s'attendent d'auoir tous leur part au mal de la defeatte  
ou au bien de la victoire; mais les gens asseuis outre ce courage guerrier ils perdent



ausi en toutes autres choses la viciacité, et ont le cœur bas et mol, et incapable de  
 toutes choses grandes. Les tyrans connoissent bien cela, et voians qu'ils prennent ce flj  
 pour les faire mieux auachir, encore ils aident ils. Xenophon historien graue et du  
 premier rang entre les grecs a fait vn liure auquel il fait parler Simomide avec  
 Hieron tiran de Syracuse des miseres du tiran: ce liure est plein de bonnes et  
 graues remontrances, et qui ont ausi bonne grace a mon aduis, qu'il est possible,  
 que pleudt a dieu que les tyrans qui ont iamais esté, s'eussent mis deuant les yeux  
 et sen fussent seruis de miroir; ce ne puis pas croire qu'ils neussent reconnu leurs  
 veues, et eu quelque honte de leurs taches; en ce traité il conte la peine enuoy  
 sont les tyrans, qui sont contrains faisant mal a tous se craindre de tous: entre  
 autres choses il dit cela que les mauvais Rois se seruent d'estrangers a la guerre,  
 et les soldats ne s'osans fier de mettre a leurs gens, a qui ils ont fait tort, les armes  
 en main. (il y a bien eu de bons Rois qui ont eu a leur soulde des nations estrangeres,  
 comme des françois mesmes, et plus encore d'autrefois qu'aujourd'hui; mais a vne  
 autre intention pour garder les leurs, n'estimant rien le dommage de l'argent  
 pour esparagner les hommes, cest ce que disoit Scipion ce croie le grand Africain  
 qui aimeroit mieux auoir sauue vn citoien que desucent ennemis.) mais certes cela  
 est bien assure que le tiran ne pense iamais que sa puissance luy soit assuree,  
 sinon quand il est venu a ce point qu'il n'a sous luy homme qui vaille. Donques a bon  
 droit luy dira on cela que Thrasion ou Terence se vante auoir reproché au maistre  
 des Elephans,

Soldats

Eruch.

Pour cela si braue vous estes,  
 Que vous auez chargee des bestes.

mais ces leuise de tyrans  
 d'abestir leurs subiets ne se peut pas congnostre plus clairement que par ce que  
 Cyrus fit enuers les Lydiens apres qu'il se fut emparé de sardis la maistrresse ville  
 de Lydie, et qu'il eust pris a merci Cressus ce tant riche Roy et l'eut amené quand  
 et roy, on luy apporta nouuelles que les Sardains s'estoient reuoltes; il les eut  
 bien tost reduit sous sa main; mais ne voulant pas ny mettre a sac vne tant belle  
 ville, ny estre tousiours en peine d'y tenir vne armée pour la garder, il s'aduisa  
 d'un grand expedient pour sen assurer; il y establet des bordeaus, des tauerne  
 et ieux publics, et fait publier vne ordonnance que les habitans eussent a en  
 faire estat. il se trouua si bien de ceste garnison que iamais depuis contre les  
 Lydiens ne fallut tirer vn coup d'espee: ces pauures et miserables gens s'amuseent  
 a muenter toutes sortes de ieux, si bien que les latins en ont tiré leur mot,



et ce que nous appelions passetemps ils s'appellent ludæ comme s'ils vouloient dire syde.  
Tous les tyrans n'ont pas ainsi déclaré express qu'ils voulsissent effeminer leurs gens: mais  
pour vrai ce que celui ordonna formellement et en effort sous main ils l'ont pourchassé la  
plus part. a la verité c'est le naturel du menu populaire, duquel le nombre est toujours  
plus grand dedans les villes; qui est suborneus a l'endroit de celui qui l'aime, et simple  
envers celui qui le trompe. ne pense pas qu'il y ait nul oiseau qui se preme mieux a la  
pépée, ni poisson aucun qui pour la friandise du ver sacroché plus tost dans le hain; que  
tous les peuples s'attachent visiblement a la servitude par la moindre plume qu'on leur passe  
comme l'on dit devant la bouche: et c'est chose merueilleuse qu'ils se laissent aller ainsi  
tost, mais seulement qu'on les chatouille. Les theatres, les ieux, les farces, les Spectacles,  
les gladiateurs, les bestes estranges, les medailles, les tableaux, et autres telles droguerics  
c'estoient aux peuples anciens les apas de la servitude, le pris de leur liberté. Les  
outils de la tyrannie: ce moien, ceste pratique, ces allechemens auoient les anciens tyrans  
pour endormir leurs subiects sous le ioug. ainsi les peuples assotés trouuans beaux ces  
passetemps amuses d'un vain plaisir qui leur passoit devant les yeux, s'accoustumoient  
a servir ainsi malement, mais plus mal que les petits enfans, qui pour voir les suisans  
images des liures enluminés apprenent a lire. Les Romains tyrans s'aduierent encore  
d'un autre point de fester souuent les diuinités publiques abusant ceste vanité comme  
il falloit, qui se laisse aller plus qu'à toute autre chose au plaisir de la bouche. Le  
plus auisé et entendu d'entr'eux neust pas quitter son escuée de soupe pour recouurer  
la liberté de la republique de Platon. Les tyrans faisoient largesse d'un quart de vñ,  
d'un setier de vin, et d'un seterce; et lors c'estoit pitie d'oïr crier Vive le Roi: Les  
soudains ne s'auoient pas qu'ils ne faisoient que recouurer vñe partie du leur, et que  
cela mesmes qu'ils recouuroient, le tiran ne le leur eust peu donner, si devant il ne  
l'auoit ordie a eus mesmes, tel eust amassé aujourd'hui le seterce, et se fut gorgé au  
festin public berrissant Tibere et Neron et leur belle liberalité, qui le lendemain estant  
contraint d'abandonner ses biens a leur auarice, ses enfans a la luxure, son sang mesmes  
a la cruauté de ces magnifiques empereurs, ne disoit mot non plus qu'une pierre, ne se  
remuoit non plus qu'une souche. toujours le populaire a eu cela: il est au plaisir qu'il  
ne peut honnestement recevoir, tout ouuert et dissolu; et au tort et a la douleur qu'il  
ne peut honnestement souffrir, insensible. ie ne vois pas maintenant persome qui oiant  
parler de Neron ne tremble mesmes au surnom de ce vilain monstre, de ceste orde  
et sale peste du monde; et toutesfois de celui la, de ce boutefeu, de ce bourreau, de ceste  
beste sauvage, on peut bien dire qu'apres sa mort aussi vilaine que sa vie, le noble peuple  
Romain en receut tel desplaisir se souuenant de ses ieux et de ses festins qu'il fut sur  
le point d'en porter le duel; ainsi la escrit Corneille Tacite auteur bon et



et grand et des plus certains, ce qu'on ne trouuera pas estrange, veu que ce peuple la  
mesmes auoit fait au parauant a la mort de Iules Cesar qui donna congé aus loix et a  
la liberte, auquel personnage il ny eut ce me semble rien qui vailse: car son humanité  
mesmes que son presche tant, fut plus dommageable que la cruauté du plus sauvage  
tiran qui fust onques; pour ce qua la verité ce fut ceste sienne venimeuse douceur, qui  
enuers le peuple Romain sucra la seruitude. mais apres sa mort ce peuple la qui auoit  
encore en la bouche ses banquetts, et en l'esprit la souuenance de ses prodigalités, pour  
luy faire ses honneurs et se mettre en cendre, amoncelou a l'enuy les bancs de la place,  
et puis luy esleua vne colonne comme au pere du peuple (ainsi se portoit le chapiteau)  
et luy fit plus d'honneur tout mort quil estoit, quil nen deuoit faire par droit a  
homme du monde, si ce n'estoit parauenture a ceus qui l'auoient tué. ils n'oublièrent pas  
aussy cela les empereurs Romainz de prendre communement le tiltre de Tribun du  
peuple, tant pource que c'est office estoit tenu pour saint et sacré, qu'ausy il estoit  
establi pour la defense et protection du peuple: et sous la faueur de l'estat par ce  
moien ils s'assuroient que le peuple se fieroit plus d'eux, comme s'ils deuoient en ouir  
le nom, et non pas sentir les effets au contraire. auourd'hui ne font pas beaucoup  
mieux ceus qui ne font quez mal aucun mesmes de consequence, quilz ne fassent  
passer deuant quelque ioly propos du bien public et soulagement commun. car tu scais  
bien olonga le formulaire duquel en quelques endroits ils pourroient user asses finement,  
mais a la plus part certes il ny peut auoir de finesse, la ou il y a tant d'impudence.  
Les Rois d'Assyrie et auore apres eus ceus de Mede ne se pntoient en public que  
le plus tard quilz pouuoient, pour mettre en doute ce populas, s'ils estoient en quelque  
chose plus qu'hommes, et laisser en ceste resuerie les gens qui font volontiers les  
imaginatifs aus choses desquelles ils ne peuvent iuger de veue. ainsi tant de nations  
qui furent asses long temps sous cest empire assyrien, avec ce mystere s'accoustumèrent  
a seruir, et seruoient plus volontiers pour ne scauoir pas quel maistre ils auoient  
ny a grand peine s'ils en auoient, et craignoient tous a credit vn que personne iamaiz  
n'auoit veu. Les premiers Rois d'Egipte ne se mouroient quez quilz ne portassent  
tantost vn chat tantost vne branche, tantost du feu sur la teste et se masquoient  
ainsy et faisoient les bad teleus, et en ce faisant par l'estrangeté de la chose ils  
doimoient a leurs subiects quelque reuerence et admiration; ou aus gens qui neussent  
este ou trop sots ou trop asseruis ils neussent appresté ce méchant aduis sinon passetems  
et risée. C'est pitie d'ouir parler de combien de choses les tyrans du temps passé  
faisoient leur profit pour fonder leur tyrannie, de combien de petis moiens ils se  
seruoient, aiars de tout tems trouué ce populas fait a leur poste, auquel ils ne scauoient



si mal tendre qu'ils ne s'y vinssent prendre; lesquels ils ont tousiours trompé a si bon  
 marche, qu'ils ne l'assuetoient iamais, tant que lors qu'ils sen moquoient le plus, que  
 dirai-je d'une autre belle boude, que les peuples anciens primoient pour argent content?  
 ils croient fermement que le gros doigt de l'herbe roy des Epirotes faisoit miracles  
 et guerissoit les maladies de la rate; ils enrichirent encore mieux le conte, que ce doit  
 apres qu'on eut bruslé tout le corps mort, s'estoit trouué entre les cendres s'estant  
 sauué malgré le feu, tousiours ainsi le peuple sot fait lui mesmes les mensonges pour  
 puis apres les croire, prou de gens s'ont ainsi escrit, mais de facon qu'il est bel a voir  
 qu'ils ont amassé cela des bruits de ville, et du vain parler du populas. Vex pasian  
 reuenant d'Assyrie et passant a Alexandrie pour aller a Rome s'emparer de  
 l'empire fait merueilles, il adressoit les boiteux, il rendoit clair-voians les  
 auengles, et tout plein d'autres belles choses, ausquelles, qui ne pouuoit voir la faute  
 qu'il y auoit, il estoit a mon aduis plus auenglé que ceux qu'il guerissoit. Les tirans  
 mesmes trouuoient bien estrange que les hommes peussent endurer vn homme leur  
 faisant mal; ils vouloient fort se mettre la religion deuant pour gardecorps et si  
 estoit possible emprunter quelque eschantillon de la diuinité pour le maintien  
 de leur meschante vie. Donques Salmonée si l'on croit a la sybille de virgile en  
 son enfer, pour s'estre ainsi moqué des gens et auoir voulu faire du Iuppiter, en rend  
 maintenant conte et elle se voit en l'arrierenfer.

Al. En l'arrierenfer comme elle dit  
 J'ai veu aussi cruellement damné  
 Au mesme lieu l'ame de salmonée  
 Qui contrefait par sa foudre imite  
 Par un flambeau le feu de iuppiter  
 Quatre courriers son chariot traînent  
 Qui par la grece en pompe le mènent  
 Vers au milieu d'élide la cité,  
 Et se d'adornent titre de déité.  
 Oultrecuidé qui du dieu souuerain  
 En galopant dessus un pont d'air  
 Contrefaisoit l'imitable orage  
 Mais Iuppiter par un épais nuage  
 Darda son trait non la vaine fumée  
 Sortit du feu d'une torche gommée  
 Et adabla ce chef tant orgueilleux  
 D'un tourbillon terrible et  
 merueilleux.

„ Souffrant cruels tourmens pour vouloir imiter  
 „ Les torrees du ciel et feus de Iuppiter.  
 „ Dessus quatre courriers celui estoit branlant  
 „ Haut monté dans son poing un grand flambeau brillant  
 „ Par les peuples gregeois, et dans le plein marché  
 „ De la ville d'élide haut il auoit marché:  
 „ Et faisant sa brauade ainsi entreprenoit  
 „ Sur l'honneur qui sans plus aus dieux appartenoit.  
 „ L'insensé qui l'orage et foudre immitable  
 „ Contrefaisoit d'airain, et d'un cours effroyable  
 „ De cheuaus cornepies le pece toutpuissant:  
 „ Lequel bien tost apres ce grand mal punissant  
 „ Lança non un flambeau non pas une lumiere  
 „ D'une torche de cire avecques sa fumiere,  
 „ Et de ce rude coup d'une horrible tempeste  
 „ Il se porta a bas les pieds par dessus teste.



Si c'estuy qui ne faisoit que se sot est a ceste heure si bien traité la bas, ie croi que  
ceus qui ont abusé de la religion pour estre meschans, si trouveront encore a meilleures  
enseignes. Les nostres semeront en France ie ne say quoi de tel, des crapaus, des  
fleurdelis, l'ampoule et l'oriflamb: ce que de ma part, comment qu'il en soit, ie ne  
Veux pas mescrire puis que nous ny nos ancestres n'auons eu iusques icy aucune occaon  
de l'auoir mescreu, aians tousiours eu des Rois si bons en la paix et si vaillans en  
la guerre, qu'encore qu'ils naissent rous, si semble ils qu'ils ont esté non pas faits  
comme les autres par la nature, mais choisis par le dieu toutpuissant auant que  
naître pour le gouuernement et conseruation de ce royaume. Et encore quand cela  
ny seroit pas, si ne voudrois- ie pas pour cela entrer en lice pour débattre la verité  
de nos histoires, ny les esplucher si priuement; pour ne tollir ce bel esbat ou se  
pourra fort escrire nre poesie francoise, maintenant non pas accoustree, mais  
comme il semble faite tout a neuf par nre Ronsard, nre Baif, nre du Bellay, qui en  
cela auancent bien tant nre langue que iose esperer qu'il bien tout les grecs ny les latins  
n'auont gueres pour ce regard deuant nous, sinon possible le droit d'aînésse. Et  
certes ie ferois grand tort a nre rime (car iuse volontiers de ce mot, et il ne me desplait  
point, pour ce qu'encore que plusieurs l'eussent rendu mechamque, touteffois ie voy  
assés de gens qui sont a mesmes pour la ranoblir et luy rendre son premier honneur)  
mais ie luy ferois di- ie grand tort de luy oster maintenant ces beaux contes du Roi  
Clouis, ausquels desia ie voy ce me semble combien plaisamment, combien a son aise  
si esgiera la veine de nre Ronsard en sa franciade; ientens sa portée, ie connois  
l'esprit aigu, ie scay la grace de l'homme, il fera ses besognes de l'oriflamb  
aussy bien que les Romains de leurs ancillles.

Et des bouffiers du ciel en bas iettes,

ce dit Virgile. viij

il mesnagera nre Ampoule, aussy bien que les Atheniens le pamer d'eratone; il  
fera parler de nos armes aussy bien qu'eux de leur oliue, qu'ils maintiennent estre encore  
en la tour de Minerve. certes ie serois outrageus de vouloir dementir nos liures, et de  
courir ainsi sur les ecres de nos Poetes. Mais pour retourner d'ou ie ne scay comment  
iauois destourné le fil de mon propos, il n'a iamais esté que les tirans pour sasseurer  
ne se soient efforcés d'accoustumer le peuple enuers eus, non seulement a obeissance  
et seruitude, mais encore a deuotion. Donques ce que i'ay dit iusques icy qui apprend  
les gens a seruir plus volontiers, ne sert gueres aux tirans que pour le menu et  
grosier peuple. Mais maintenant ie viens a vn point, lequel est a mon aduis le



21

ressort et le secret de la domination, le soutien et fondement de la tyrannie, qui pense que les halebardes, les gardes, et l'assiette du guet garde les tyrans a mon iugement se trompe fort, et s'en aident ils comme ie croy plus pour la formalité et espouuantail que pour fiance qu'ils y ayent. Les archers gardent d'entrer au palais les mal-habillés qui n'ont nul moyen, non pas les bien armes qui peuvent faire quelque entreprise. Certes des empereurs Romains, il est aisé a conter qu'il n'en y a pas eu tant qui aient eschappé quelque dangier par le secours de leur gardes comme de ceux qui ont esté tués par leurs archers mesmes. ce ne sont pas les bandes de gens a cheval, ce ne sont pas les compaignies des gens de pied, ce ne sont pas les armes qui descendent le tyran; on ne se croira pas du premier coup, mais certes il est vray. ce sont tousiours quatre ou cinq qui maintiennent le tyran; quatre ou cinq qui lui tiennent tout le fais en seruage; tousiours il a esté que cinq ou six ont eu l'oreille du tyran, et sy sont approché deus mesmes, ou bien ont esté appellez par lui, pour estre les complices de ses cruautés, les compaignons de ses plaisirs, les macquereaux de ses voluptés, et communs aus biens de ses pilleries. ces six adressent sy bien leur chef qu'il faut pour la société qu'il soit meschant non pas seulement de ses meschancetés, mais auore des leues. ces six ont six cent qui profitent sous eus, et font de leurs six cent ce que les six font au tyran. ces six cent en tiennent sous eus six mille qu'ils ont esleue en estat, ausquels ils font donner ou le gouuernement des provinces, ou le maniement des deniers, afin qu'ils tiennent la main a leur auarice et cruauté, et qu'ils s'exécutent quand il sera temps, et facent tant de maus d'astieus, qu'ils ne puissent durer que sous leur ombre, ny s'exempter que par leur moyen des loix et de la honte. grande est la suite qui vient apres cela, et qui vouldra samuser a deuider ce filet, il verra que non pas les six mille, mais les cent mille, mais les millions par ce corde se tiennent au tyran, s'aidant d'icelle comme en Homere Jupiter, qui se vante s'il tire la chesne d'amener vers soy tous les dieus. de la venoit la creue du Senat sous Jules, l'establisement de nouveaux estats, erection d'offices; non pas certes a se bien prendre, reformation de la iustice, mais nouveaux soutiens de la tyrannie. En somme que lon en vient la par les faueurs ou soufaueurs, les quans ou reguans qu'on a avec les tyrans, qu'il se trouue en fin quasj autant de gens ausquels la tyrannie semble estre profitable, comme de ceux a qui la liberte seroit ~~indifferent~~ agreable, tout ainsj que les medecins disent qu'en nre corps s'il y a quelque chose de garte, des lors qu'en autre endroit il sy bouge rien, il se vient aussj tost rendre vers ceste partie vorreuse: pareillement des lors qu'un Roi s'est declare tyran, tout le mauvais, toute la lie du Roiaume, se ne dis pas un tas de Larronneaus et essoufflés qui ne peuvent queres en une republique faire mal ne bien, mais ceux qui sont tachez



22

d'une ardente ambition et d'une notable auarice, s'amassent autour de lui et le  
soustiennent pour auoir part au butin et estre sous le grand tiran tirameaus eusmesmes.  
ainsi font les grands voleurs et les fameux corsaires; Les uns discourrent le pais, les  
autres cheualent les voyageurs, les uns sont en embusche, les autres au guet, les autres  
massacrent, les autres despoillent; et auore quil y ait entr'eus des preeminences  
et que les uns ne soient pas llets, les autres chefs de l'assemblee, si nen y a il a la  
fin pas vn qui ne se sente, sinon du principal butin, au moins de la recherche. On  
dit bien que les Pirates Ciliciens ne s'assemblerent pas seulement en si grand nombre  
quil falut enuoyer contr'eus Pompee le grand, mais auore tirerent a leur alliance  
plusieurs belles villes et grandes cites aus hautes desquelles ils se mettoient en  
seurete reuenans des courses, et pour recompense leur baillioient quelque profit du  
recellement de leur pillage. ainsi le tiran asseruit leur subiects les uns par le  
moien des autres, et est garde par ceus desquels ils valoient rien il se deuroit  
garder: et, comme on dit pour fendre du bois, il faut les wings du bois mesme.

Voila les archers, voila les gardes, voila les halebardiers; non pas qu'eusmesmes ne  
souffrent quelque fois de lui; mais ces perdus et abandonnes de dieu. 3 des hommes  
sont contents d'endurer du mal pour en faire, non pas a celui qui leue en fait, mais  
a ceus qui endurent comme eus, et qui nen peuuent mais, touteffois voyans ces gens la qui  
nacquetent le tiran pour faire leurs besognes de sa tyrannie et de la seruitude  
du peuple il me prend souuent esbahissement de leur meschancete, et quelque fois pitie  
de leur sottise. Car a dire vrai quel est ce autre chose de s'approcher du tiran, que se  
tirer plus auore de sa liberte, et par maniere de dire serrer a deus mains et embrasser  
la seruitude? qu'ils mettent vn petit a part leur ambition, et qu'ils se deschargent vn  
peu de leur auarice, et puis qu'ils se regardent eus mesmes et qu'ils se reconnoissent, et  
ils verront clairement que les villageois, les paisans, lesquels tant qu'ils peuuent ils  
foulent aus pieds, et en font pis que de forsats ou esclaves; ils verront di-ie que ceus  
la ainsi mal menes, sont touteffois aus pris deus fortunes et aucunement libres. Le  
laboureur et l'artisan, pour tant qu'ils soient asseruis, en sont quittes en faisant ce  
qu'on leur dit; mais le tiran voit les autres qui sont pres de lui coquins et mendians  
sa faueur, il ne faut pas seulement qu'ils fassent ce quil dit, mais qu'ils pensent ce quil  
veut, et souuent pour lui satisfaire qu'ils preuient auore ses pensees, ce nest pas  
tout a eus de lui obeir, il faut auore lui complaire, il faut qu'ils se rompent, qu'ils  
se tourmentent, qu'ils se tuent a travailler en ses affaires; et puis qu'ils se plaisent  
de son plaisir, qu'ils laissent leur goud pour le sien, qu'ils forcent leur complexion,  
qu'ils despoillent leur naturel, il faut qu'ils se prement garde a ses parolles, a sa



vois, a ses signes, et a ses yeux; qu'ils n'aient oeil, ni pied, ni main que tout ne soit au guet pour espier ses volontés, et pour decouvrir ses pensées. cela est ce vivre heureusement? cela s'appelle il vivre? est il au monde rien moins supportable que cela, ie ne dis pas a un homme de coeur, ie ne dis pas a un bien ne, mais seulement a un qui ait le sens commun ou sans plus la face d'homme? quelle condition est plus miserable que de vivre ainsi, qu'on n'ait rien a soy tenant d'autrui son aise, sa liberté, son corps et sa vie? mais ils veulent servir pour avoir des biens comme s'ils pouvoient rien gagner qui fust a eux, puis qu'ils ne peuvent pas dire de soy qu'ils soient a eusmesmes; et comme si aucun pouvoit avoir rien de propre sous un tiran, ils veulent faire que les biens soient a eux, et ne se souviennent pas que ce sont eux qui lui donnent la force pour ôter tout a tous, et ne laisser rien qu'on puisse dire estre a personne. ils voient que rien ne rend les hommes subiects a sa cruauté que les biens, qu'il ny a aucun crime envers lui digne de mort que le dequoy; qu'il n'aime que les richesses, et ne défait que les riches, et ils se viennent présenter comme devant le boucher, pour s'y offrir ainsi plâms et refaits, et lui en faire envie. ces fauoris ne se doivent pas tant souvenir de ceux qui ont gagné au tour des tyrans beaucoup de biens, comme de ceux qui aians quelque temps amassés, puis après y ont perdu et les biens et les vies; il ne leur doit pas tant venir en l'esprit combien d'autres y ont gagné de richesses, mais combien peu ceux la les ont gardées, qu'on discoure toutes les anciennes histoires, qu'on regarde celles de nre souvenance; et on verra tout a plein combien est grand le nombre de ceux qui aians gagné par mauvais moyens l'oreille des princes aians ou employé leur mauuaise vie, ou abusé de leur simplicité, a la fin par ceux la mesmes ont esté aneantis; et autant qu'ils y auoient trouvé de facilité pour les élever, autant y ont ils congneu puis après d'inconstance pour les abattre; certainement en si grand nombre de gens qui se sont trouvé iamais pres de tant de mauuais Rois, il en a esté peu ou comme point, qui n'aient essayé quelque fois en eus mesmes la cruauté du tiran, qu'ils auoient devant attisée contre les autres; le plus souvent sed sans enrichis sous ombre de la faueur des despoilles d'autrui, ils l'ont a la fin eusmesmes enrichi de leurs despoilles. Les gens de bien mesmes, si quelque fois il s'en trouve quelqu'un aimé du tiran tant soient ils auant en sa grace, tant reluisé en eus la vertu et integrité, qui vorre aus plus meschans donne quelque reuerence de soy, quand on la voit de pres: mais les gens de bien di- ie ni scauroient durer, et faut qu'ils se sentent du mal commun, et qu'à leurs desseins ils exprouuent la tyrannie. Un Senèque, un Burrus, un Thrasee, ceste traine de gens de bien, lesquels, mesmes les deus leur male fortune approcha du tiran et leur mit en main le mariement de leurs affaires, tous deus estimés de lui, tous deus chers, et encore l'un l'auoit nourri et auoit pour gages de son amitié

\* despens

\* ses



La nouveauté de son enfance, mais ces trois la sont suffisans tesmoins par leur cruelle mort combien il y a peu d'assurance en la faveur d'un mauvais maître. Et a la verite quelle amitié peut on esperer de celui qui a bien le cœur si dur que d'hair son royaume, qui ne fait que lui obeir, et lequel pour ne se savoir pas <sup>encore</sup> aimer s'appauvrit lui mesme et d'edruit son empire? Or si on veut dire que ceux la pour avoir bien receu sont tombés en ces inconueniens, qu'on regarde hardiment au tour de celui la mesme, et on verra que ceux qui vmdrent en sa grace et si maintindrent par mauvais moiers, ne furent pas de plus longue durée. qui a oui parler d'amour si abandonnée, d'affection si opiniastree, qui a iamais seu d'homme si obstinément acharné enuers femme, que de celui la enuers Popée? Or fut elle apres empoisonnée par lui mesme. Agrippine sa mere auoit tue son mari Claude pour lui faire place a l'empire; pour l'obliger elle n'auoit iamais fait difficulté de rien faire ni de souffrir. Donques son fils mesme, son — nourrisson, son Empereur fait de sa main, apres l'auoir souuent faillie, en fin lui donna la vie: et ni eut lors personne qui ne dit qu'elle auoit trop bien merite ceste punition; si ceust esté par les mains de tout autre, que de celui a qui elle l'auoit baillée. qui fut oncques plus aise a manier, plus simple, pour se dire meus, plus vrai mais que Claude l'empereur? qui fut oncques plus coiffé de femme que lui de Messaline? il la mit en fin entre les mains du bourreau. La simplessse demeure tousiours aux tirans, s'ils en ont, a ne scauoir bien faire. mais ie ne seay comment a la fin pour user de cruauté meemes enuers ceux qui leur sont pres, si peu qu'ils ont d'esprit, cela mesme s'esueille. Assés commun est le beau mot de cest autre la, qui voyant la gorge de sa femme decouuerte, laquelle il aimoit le plus, et sans laquelle il sembloit quil n'eust seu viure, il la caressa de ceste belle parole, Ce beau col sera tantost coupe, si ie le commande. Voilà pourquoy la plus part des tirans anciens estoient communement tues par leurs plus fauoris, qui aians congneu la nature de la tyrannie, ne se pouuoient tant assurer de la volonteé du tiran, comme ils se desffioient de sa puissance. ainsi fut tue Domitian par edienne, Commode par vne de ses amies mesmes, Antonin par Macrin, et de mesme quasi tous les autres. C'est cela que certainement le tiran n'est iamais aimé, ni n'aime: l'amitié cest un nom sacré, cest vne chose sainte; elle ne se met iamais qu'entre gens de bien, et ne se prend que par vne mutuelle estime; elle sentretient non ~~pas~~ tant par bienfaits, que par la bonne vie; ce qui rend un amis assure de l'autre cest la connoissance quil a de son integrité; les respondens quil en a cest son bon naturel, la foi et la constance. il ny peut auoir d'amitié la ou est la cruauté, la ou est la desloiauté, la ou est l'inuidie; et entre les meschans quand ils s'assemblent, c'est un complot, non pas vne compaignie; ils ne s'entraiment pas, mais ils s'entre-craignent; ils ne sont pas amis; mais ils sont complices. or quand bien cela n'empescherait point, encore seroit il malaise de trouuer en un tiran un amour



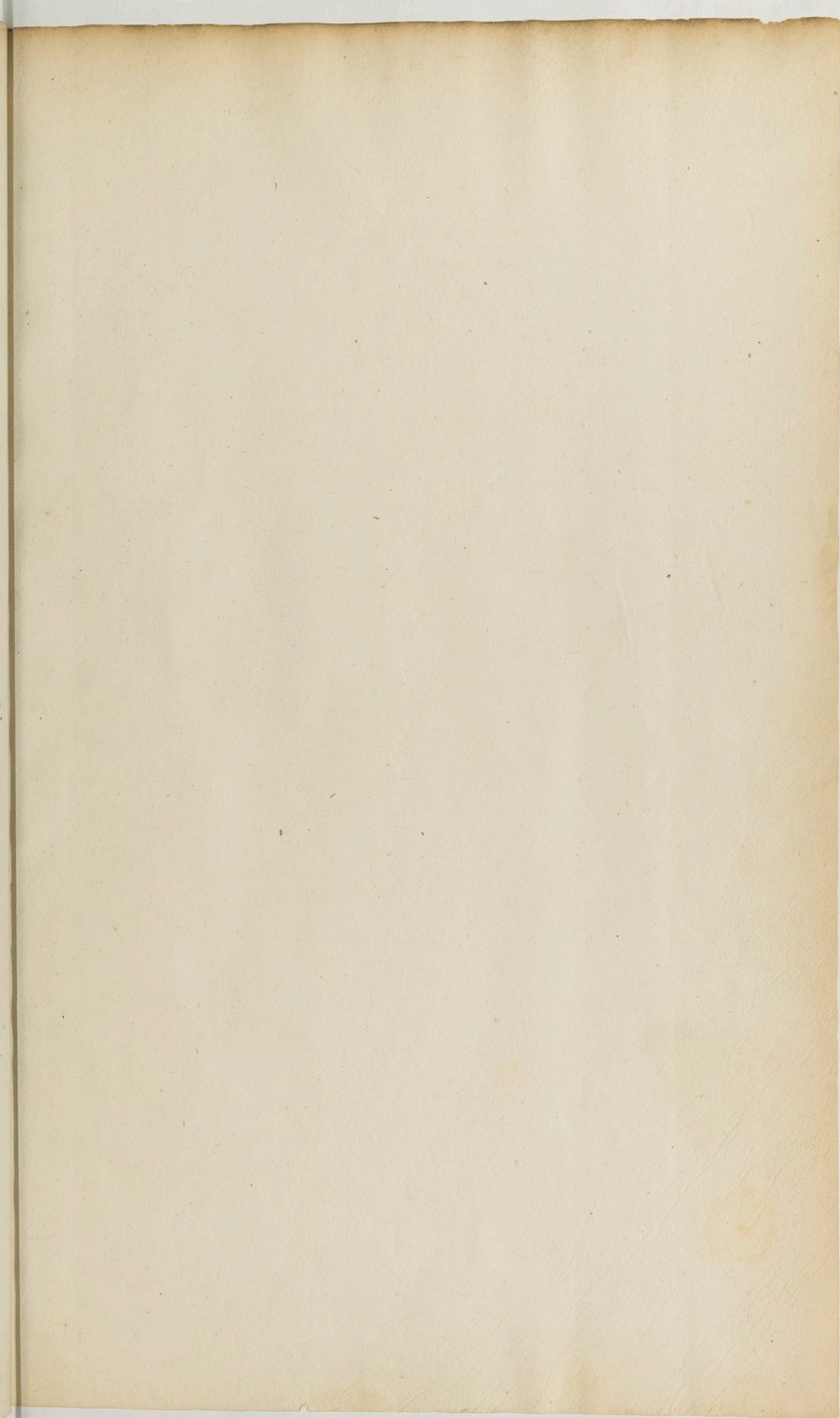
asseurée, par ce qu'estant au dessus de tous, et n'ayant point de compagnon il est desia  
 au dela des bornes de l'amitié, qui a son vrai gibier en l'équasité; qui ne veut iamais  
 clocher amis est tousiours égale. Voilà pourquoy il y a bien entre les voleurs, ce dit on,  
 quelque foi au partage du butin, pour ce qu'ils sont pairs et compagnons; et s'ils ne  
 s'entraiment, au moins ils s'entre craignent, et ne veulent pas en se des-vissant rendre  
 leur force moindre. mais du tiran ceus qui sont ses fauoris, n'en peuvent auoir iamais  
 aucune assurance, de tant qu'il a appris d'eus mesmes qu'il peut tout, et qu'il n'y a droit  
 ny deuoir aucun qui l'oblige, faisant son estat de conter sa volonte pour raison, et  
 n'auoir compagnon aucun, mais d'estre de tous maistre. Doncques n'est ce pas grand  
 pitie que voyant tant d'exemples apparens, voyant le dangier si pres, personne ne se  
 vueille faire sage aus despens d'autrui, et que de tant de gens s'approchant si volentiers  
 des tirans, qu'il n'y ait pas vn qui ait l'auisement et la hardiesse de leur dire ce que  
 dit, comme porte le conte, Le Renard au Lyon qui faisoit le malade, Je t'irois  
 volontiers voir en ta tasmere, mais ie voi asses de traces de bestes qui vont en auant  
 vers toi; mais qui reuiennent en arriere ie nen voi pas vne. ces miserables voient  
 retenir les tresors du tiran, et regardent tous esbahis les raions de sa brauete, et  
 alleches de ceste clarte ils s'approchent, et ne voient pas qu'ils se mettent dans la  
 flamme qui ne peut faillir de les consumer. ainsi le satyre indiscret comme  
 disent les fables anciennnes, voyant esclaire le feu trouue par Fromethe, le trouua  
 si beau qu'il l'alla baiser et se brusta. ainsi le papillon qui esperant iouir de quelque  
 plaisir se met dans le feu pour ce qu'il reluit, il es trouue l'autre uertu, celle qui  
 brusle, ce dit le Poete Toscan, mais ancore mettons que ces mignons eschappent les  
 mains de celui qu'ils seruent, ils ne se scauent iamais du Roi qui vient apres: s'il  
 est bon il faut rendre conte de recomodite au moins lors la raison; s'il est mauuais  
 et pareil a leur maistre, il ne sera pas qu'il n'ait aussi bien ses fauoris, lesquels communement  
 ne sont pas contents d'auoir a leur tour la place des autres, s'ils nont ancore le plus  
 souuent et les biens et les vies. se peut il donc faire qu'il se trouue aucun, qui en si  
 grand peril et avec si peu d'assurance vueille prendre ceste malheureuse place de  
 seruir en si grand peine vn si dangereux maistre? quelle peine, quel martire est  
 ce, vrai dieu? estre nuit et jour apres pour songer de plaire a vn, et neantmoins  
 se craindre de luy plus que d'homme du monde, auoir tousiours l'oeil au guet, l'oreille  
 aus escoutes pour espier d'ou viendra le coup, pour decouurir les embusches, pour  
 sentir la mine de ses compagnons, pour auiser qui se trahit, rire a chacun, et  
 neantmoins se craindre de tous; n'auoir aucun ny ennemy ouuert ny amy asseure,  
 ayant tousiours le visage riant, et le coeur trans, ne pouoir estre ioieux et n'oser  
 estre triste, mais cest plaisir de considerer qu'est ce qui leur reuiert de ce grand  
 tourment, et le bien qu'ils peuvent attendre, et de leur miserable vie. volontiers



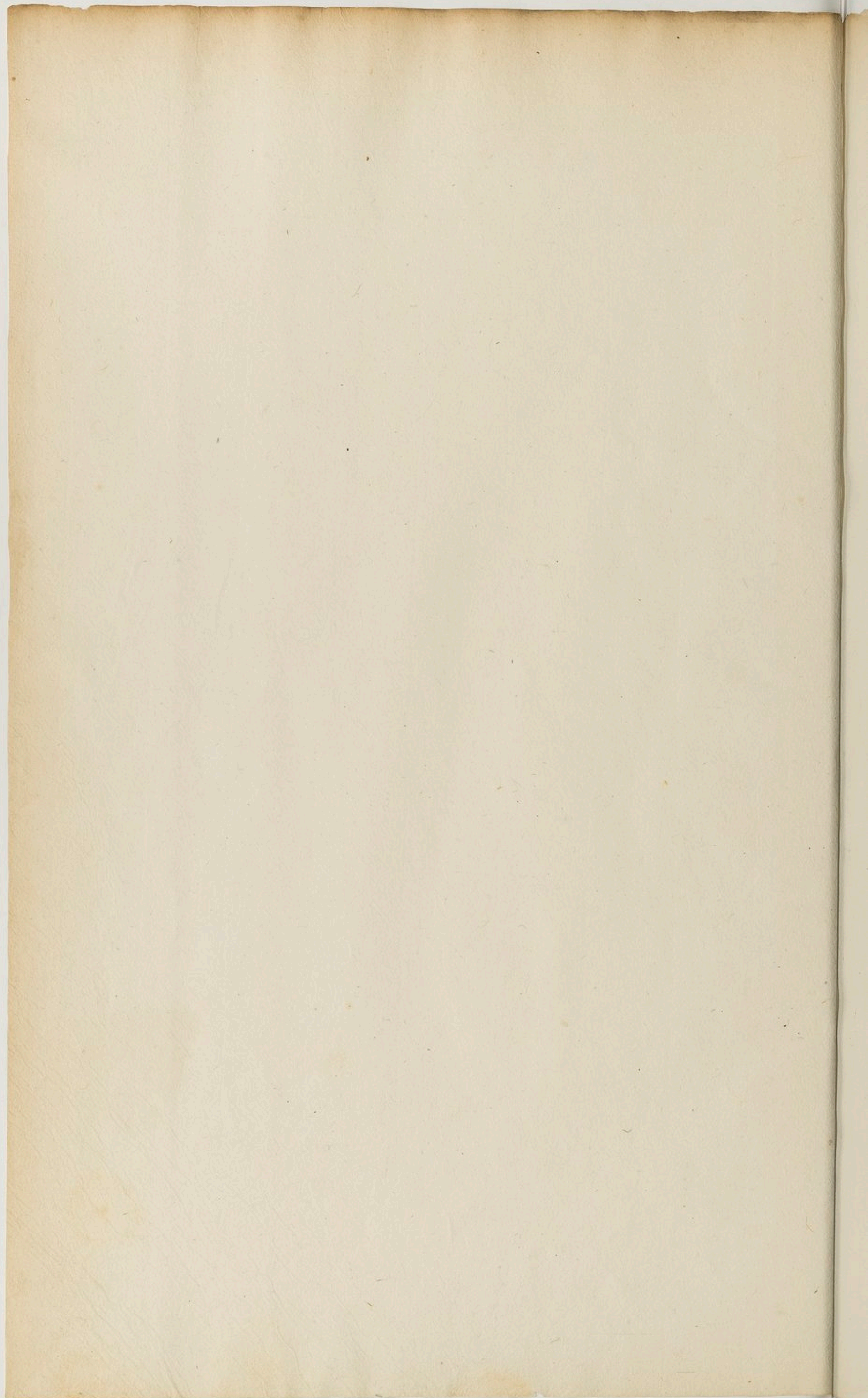
Le peuple du mal qu'il souffre, n'en accuse point le tiran, mais ceux qui le gouvernent; ceux là les peuples, les nations, tout le monde a l'enui iusques aux paisans, iusques aux laboureurs ils scauent leurs noms, ils déchifrent leurs vices, ils amassent sur eux mille outrages, mille vilénies, mille maudissons; toutes leurs oraisons, <sup>tout leur vœu</sup> sont contre ceux là; tous leurs malheurs, toutes les pertes, toutes leurs famines ils les leur reprochent; et si quelque fois il leur font par apparence quelque honneur, lors mesmes ils les maugreent en leur coeur, et les ont en horreur plus estrange que les bestes sauvages. Voilà la gloire, voilà l'honneur qu'ils recoiuent de leur seruice enuers les gens, desquels quand chacun auroit une piece de leur corps, ils ne seroient pas encore ce leur semble, assez satisfaits, ni a demi saoules de leur peine, mais certes encore apres qu'ils sont morts, ceux qui viennent apres ne sont jamais si paresseux que le nom de ces mangepeuples ne soit nourry de l'encre de mille plumes, et leur reputation deschirée dans mille liures, et les os mesmes par maniere de dire traînés par la posterité, les fumissans encore apres leur mort de leur meschante vie.

Apprenons donc quelque fois, apprenons a bien faire; levons les yeux vers le ciel ou pour nre honneur ou pour l'amour ~~de nous~~ mesmes de la vertu, ou certes a parler a bon esient pour l'amour et honneur de dieu tout puissant, qui est asseuré témoin de nos faits, et iuste iuge de nos fautes. de ma part ie pense bien et ne suis pas trompé, puis qu'il n'est rien si contraire a dieu tout liberal et debonnaire que la tyrannie, qu'il reserve la bas a part pour les tyrans et leurs complices q<sup>lq</sup> peine particuliere.

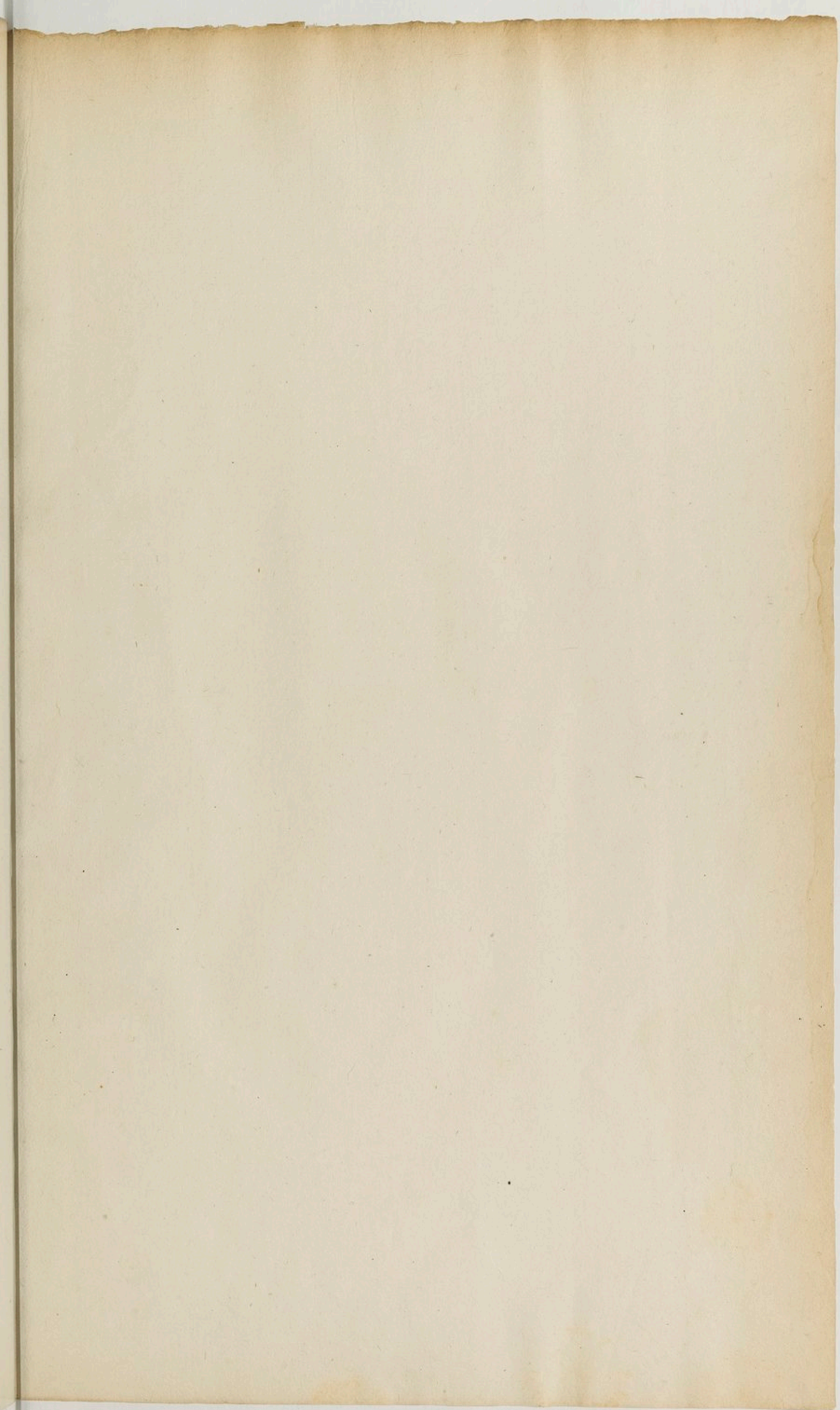




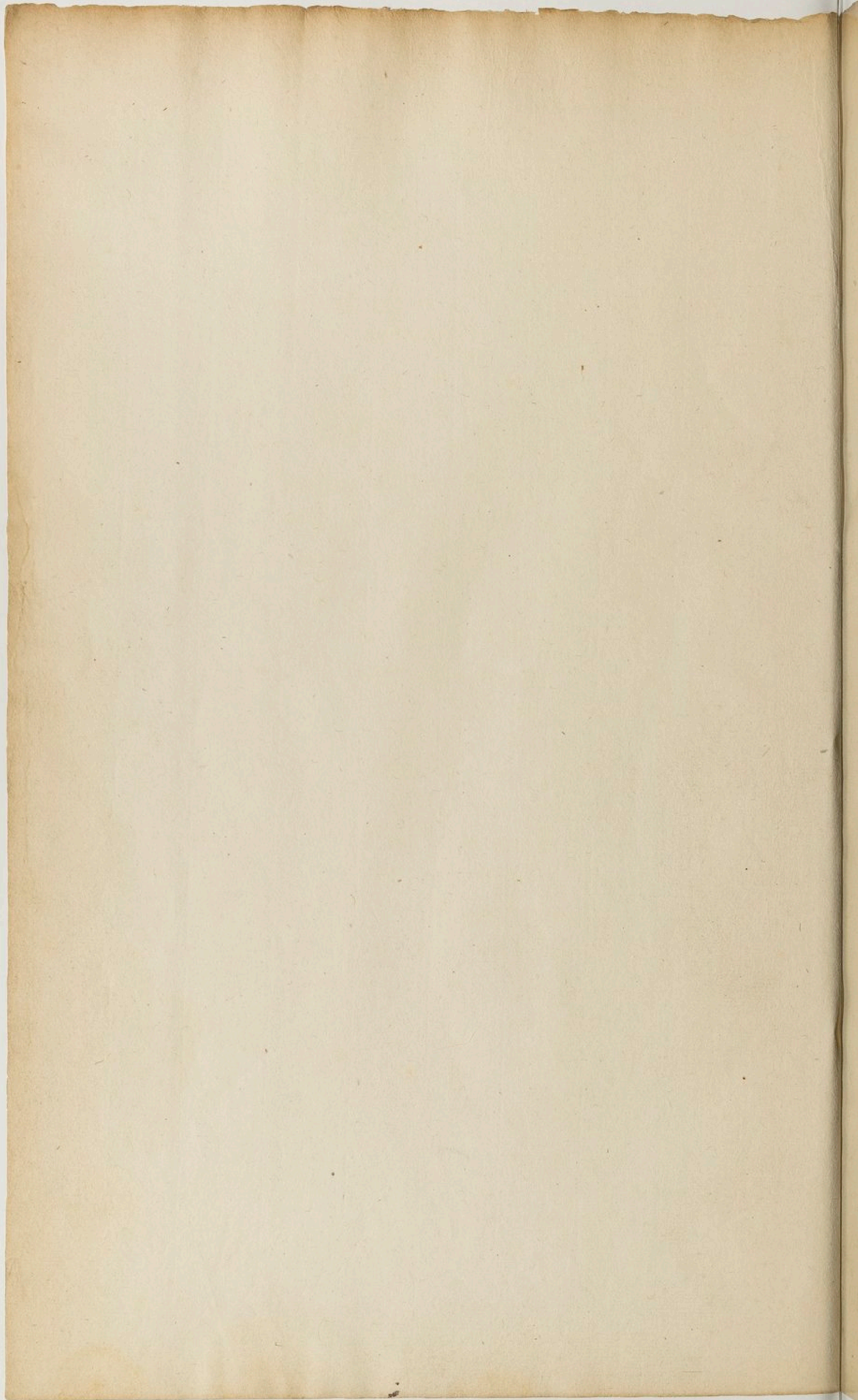














Vlysseditt, sy de p<sup>rs</sup> m<sup>es</sup>. vn seul soit Roy. bon. Le  
p<sup>r</sup>. Le second nest pas bon. il le disoit p<sup>r</sup> apaiser l'armée.

On ne se peut asseurer que vn m<sup>e</sup> soit bon, qui peut  
toujours estre mauvais.

il ne fault disputer pour la monarchie entre les  
republiqs. car elle na rien de public.

pourquoy tant de gens obeyr a vn seul.

quand on la choisit p<sup>r</sup> defendre la patrie, sy ap<sup>r</sup>s on  
luy continue l'honneur & l'obeiss<sup>ance</sup> <sup>Acq<sup>u</sup>iescence, mais</sup> passe. mais tous  
obeyr et seruir a vn, et bien souuent au pire, q<sup>u</sup> vice.

ce nest lascheté et couardise. elle ne s'estand iusq<sup>u</sup> la.

3 Les armées pour la liberté sont toujours plus  
fortes. Ainsi Miltiade Leonide Themistocle ont  
a peu de gens vaincu beaucoup de gens.

Il est donc bien estrange qu'au contraire vn en  
s'ingnie tant de milliers.

4. or il ne fault pour le destaire que luy desmier  
obeissance, et ne le point soustenir. il tombe. ne fault  
que le vouloir, come qui oste la lim<sup>e</sup> ent au feu.

5. tellement qu'ilz ne desirer leur liberté p<sup>er</sup>due (ce semble)  
quelle est misee a auoir et ne couterait qu'a desirer.

Il n'est qu'un home. il ne voit et n'oit que par nous  
6. et tout ce que nous auons et faisons est p<sup>r</sup> luy.

mais les medecins conseilient ne metre la main aux  
plaies incurables. et ie ne sry pas sage de prescher  
qui na cure de guarir.

or il fault scauoir come ceste humeur de seruir est  
sy enracinée en nous.

Chacun honore pere et mere. et sommes tous tesmoins  
de ceste raison qui naist avec nous p<sup>r</sup>oy que les  
academiques en disputent.



7. Nature nous a tous faits semblables, freres  
donc, et compaignons, aiant les uns pouvoir de  
donner aide, les autres besoin d'aide. la parole po<sup>r</sup>  
nous joindre en Union. pourquoy tous egauls et libres.  
pourquoy la servitude est iniure, est etee nature.

8 Les bestes nous orient, Vne liberte. aucunes meurent  
prises. le poisson hors de l'eau meurt. les animaux resistents.  
et sy on les prend, ne vivent plus que pour se plaindre.  
le loup se casse les dents quand il ne peut plus fuyr  
pour poster de rancon. Le chat est apprivoise ienne  
mais il mord et rne contre le fein et le speron. les  
beufs sous le ioug geignent les oiseaux en cage se plaignent.  
comment donc est l'homme seul sy ennemy de sa liberte?

9 y a trois sortes de Tyr. par election, par force, par  
succession. qui par force, y vivent come en Egypte.  
ceux qui y naissent sont nourrys au sein de la tyrannie.  
on font come de l'hereditaire. l'Esclau doit mieux  
se<sup>r</sup>. mais il regarde toujours a le laisser a ses  
enfants. ainsi il y a difference, de choix point.

Enil naisse un home tout neuf. qu'aimera il mieux.  
la liberte. sy non ceux d'Israel qui prirent un Roy  
d'eux mesme. ie me resous quasi de le<sup>m</sup> mander.

Tous homes<sup>se</sup> se laisser asservir y sont dints  
par force ou par dol. Par force estrangere  
come Sparte ou Athenes<sup>de</sup> & Alex. ou y fusions  
come Athenes devant sous Pisistrat. par  
tromperie, come Siracuse esleva Denys qui  
se fit Roy et Tyran.

10 Pour les homes suyvens regardent sens plus  
come ils sont nez et poient la naissance pour naturel.  
La nature a bone et en nous, mais la custume plus.  
cela se voit aux arbres et aux plantes.



11. les Venitiens, vne poignée de gens, sont sy libres  
que le plus meschant ne voudroit y estre roy.  
aler de la en Turquie, vous y trouuer des bestes  
au lieu d'hommes, qui se font tuer p<sup>r</sup> leur Roy.  
Lycurgue monstra en ses deux chiens la force  
de la nourriture.
12. Spartans enuoient a Perse deux citoiens  
se excuser du delict de grand ilz auoient tue les  
ambassadeurs de son pere. Voies dit son h<sup>er</sup> come  
il aggrandit ses freres. tu scais bien cela dirent  
ilz mais tu ne scais que vauir la liberte.
13. Caton ieune aloit chez Sylla. il sy desplaist. bailles  
moy vn poignard dit il a son m<sup>e</sup> si le tueray au hid.  
cestoit vn esmancement digne de sa mort. p<sup>r</sup> la  
on <sup>le</sup> ingeroit (se/scanoir) ne deus Rome libre  
J'ay dit cela p<sup>r</sup> pardonner a ceulx qui sont nez serfs.  
S'il y auoit un pais des Cimmeriens, l'home ne el  
un mois de nuit trouueroit estrange le iour. il y est ne.  
Le regret suyt le plaisir perdu. L'home dont  
tient pour nature la nourriture, mais cela seul  
luy est nuyt a qui l'apelle sa nature non alteree.  
Ainsy les chaux mordent le frein et pnyr sen iouent.  
se brangent de leurs harnois, et disent qu'ainsy  
estoit leur pais.
14. il ny a donc que les tres despit et de scanoir qui  
sentent toujours la liberte qu'on leur a ostee.  
en Turquie on ne veut point de tres p<sup>r</sup> cela.  
Mome le dieu moqueur, feroit la poitrine de l'home  
pour y voir ce quil pense.  
Brute Casque et Casse ne voultrent Cicero, bien  
disant, moins ferme.
15. peu ont entrepris la lité de leur pais en vain. Harmode  
Aristogiton Thrasybule Brute le vieux Valere Dion.  
l'ont hennement tenté et executé.



\* Brute le jeune et Cæse ôterent la servitude  
heureusement, mais ils moururent établissant  
la liberté. Les autres entreprirent sur eux et  
les empereurs Romains en voulaient au Tyran  
pour avoir ou changer la tyrannie non pour l'ôter.  
ne les faut plaindre car ils abusoient du saint  
nom de liberté qu'elle même.

Pour revenir au point, la <sup>souffrir le</sup> p<sup>re</sup> raison de servage;  
est qu'on est né serf

de ceste en vient une autre, que sous les tyrans  
les homes seffeminent. ainsi le dit Hypocrate  
au livre des maladies. et il monstra sa franchise  
au grand Roy qui le vouloit avoir. ie ne vults dire  
il faisoit vivre celuy qui vult tuer les grecs.  
Avec la liberté se perd la vaillance.

16 Xenophon a bien décrit les miseres du Tyran. et  
dit qu'il se feroit étranger se deffiant de luy.  
bien est vray qu'on le fait auermeistrer pour  
espargner les siens.

Terence en l'émuche. Pour cela sy brane vous  
este, que vous ayez charge de bestes au m<sup>e</sup>  
des elefants.

Cyrus ayant pris Sardis en Lydie et pris a  
merry Croesus, puis entre revolte, le reprit,  
y mit bordeans, tanterres, iens, et en publia  
ordonance. il ny faut plus d'armes. d'entre les

17 romains ont tiré l'indes.

Ainsi les iens les theatres les farces les spectacles  
les gladiateurs les bestes les medailles les tableaux  
ont esté les apas de la servitude.

Les Romains s'adiviserent de festier encore les  
disaines. et les Tyrans faisoient des largesses  
Tibere et Neron ne leussent pendre sans le ôter devant.



or a la mort de ce Neron le peuple fut sur le point  
de porter le deuil ce dit Tacite.

18 autant en avoient ils fait a la mort de Julie  
qui bannit la lètté. on brula les livres, on luy  
eleva une colonne inscrite au pere du peuple.  
ils firent Tribuns du peuple pour la s<sup>te</sup>  
de l'estat establi a la deffense du peuple.

Ainsy aujourdhuy on fait belles prefaces de bien  
public. tu scais Longa le formulaire.

Les Roys d'Assyrie et de Melie ne se laissoient  
voir que peu. Le p<sup>r</sup> Roys d'egypte portoient  
du feu, des chats, des branches, ou autres telles  
batailleries sur la teste quand quelquefois et  
rarement on les voyoit, tirant admiration de la.

19 on disoit que le gror doit de Pyrrhe guarrissoit la rate.  
et que ce doit ne brusta avec le corps. Vespasian  
venant d'Assyrie a Rome prendre l'empire des-  
soit les boitiers illuminoit les angles ou  
le faisoit accroire aux peuples et les trompoit.  
metant la religion devant pour gardecorps.

Salmonée sy lon croit a la Sibylle VI<sup>e</sup> de Virgile  
est tourmenté en l'arrière enfer pour avoir voulu  
et faire Jupiter et se fondre. a meilleures  
20 en seigneurs sy trouveront ceux qui ont abusé  
de la religion pour estre meschans.

Les nostres ont ausly parle des crapaus, fleurs  
de lys, ampouille et oriflambe. que ie ne veulx  
mescroire. aiant toujours nos Roys esté sy bons  
qu'ils semblent non nos tels, mais choisis de Dieu.  
et Ronsard s'en escrimera en sa franciade. il dira  
l'oriflamb come les anciles, et l'ampouille come a  
Athènes le panier d'Erichoné, nos armes come  
leur olive.



21. le grand apuy de la tyrannie ne sont les gardes  
et archers. ils ne s'en servent que pour forme.  
les empereurs Romains ont esté tue<sup>z</sup>, plus par  
eux que par autres. Ce sont quatre ou cinq  
ou six, complices de leurs cruautés, et autres  
crimes. ces six en ont VI<sup>e</sup>, et centroy V mil.  
Leur baillant mariemens, gouvernemens.  
grande est la suite de cela. come en Homere  
Jupiter se vante s'il tise la cheue d'emmener  
vers luy tous les Dieux. de la venoit la  
cruel<sup>te</sup> du Senat de Jule les nouveaux estats,  
creation d'offices, toute souffiance de la tyrannie.  
22 come entre voleurs et corsaires y a divers  
estats. mais chun prend au butin peu ou peu.  
ainsy les pirates Ciliciens contre lesq<sup>ls</sup> ala  
pompeie avoient intereste villes et princes.  
ainsy centroy y prennent, et se servent a tout.  
23 or ils se servent pour les biens. et ils ne voient  
qu'ils nont rien a eux, et qu'il les engraisse  
pour les tuer.  
Pen ou point ont eschape<sup>e</sup> leurs pater ou leurs  
destanemens. et les gens de bien mesme ny  
peuvent durer, tesmoins Senèque Burrus et  
Thrasée par Neron.  
24 come aimoit il Popée? il l'empoisona. sa  
mere qui avoit tout fait et enduré p<sup>o</sup> luy  
luy donna la punition quelle avoit bien meritée  
de tout autre. Claude coiffé de Messaline  
tout autre. il la livra au bourreau.  
cest autre dit a sa femme ce beau col tombera  
a mon p<sup>o</sup> commandement. cest pourquoy on les  
tuoit ordinairement, ne se pouvant asseoir d'eux.



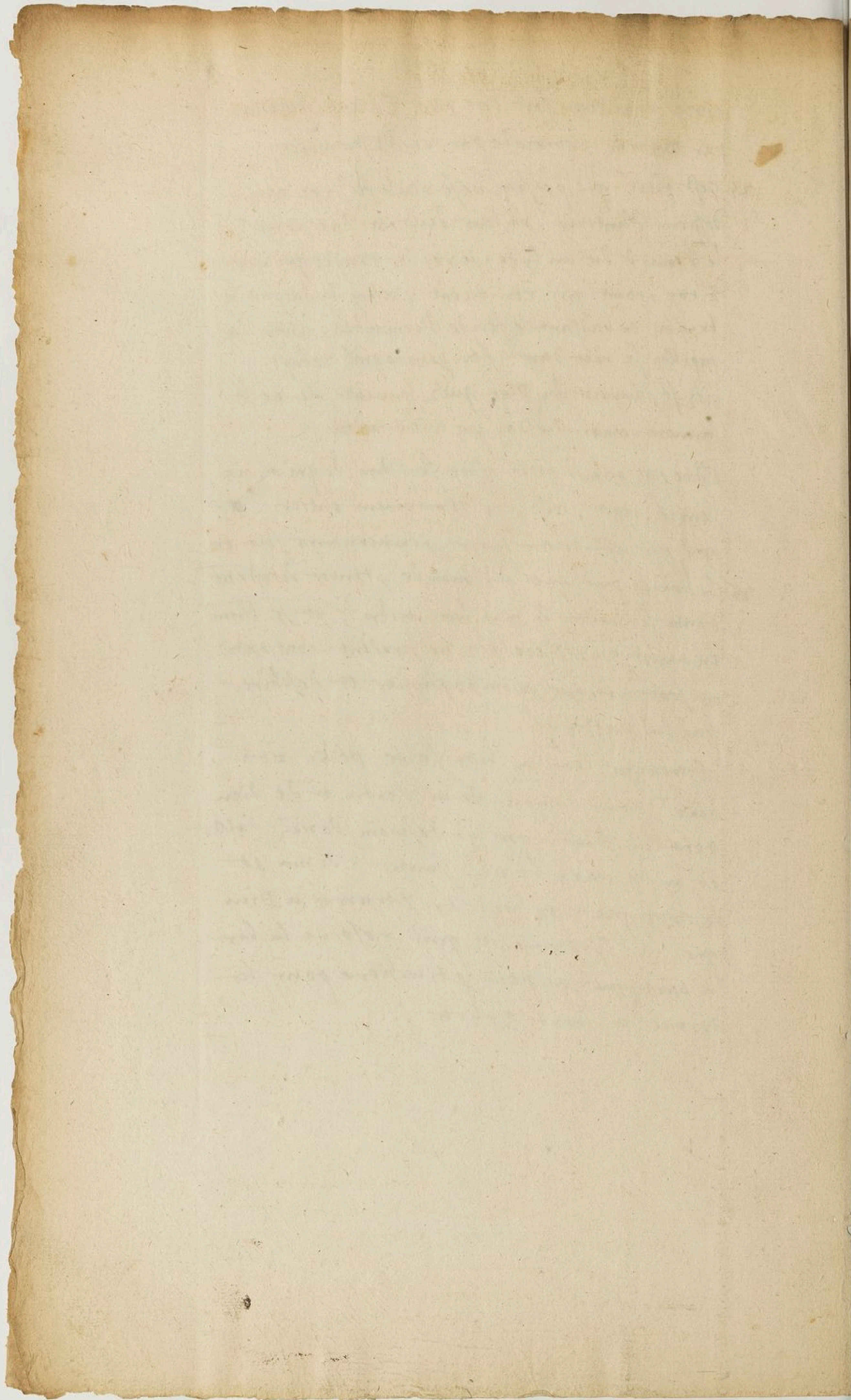
ainsy Domitian fut tué par Estienne, Antonin  
par Maxim commode par vne de ses amies.

25. cest pitie que persone ne se veult se'age aux  
doppens d'autrui. on leur deueroit dire come  
le renard dit au lyon. ie voy des traces qui vont  
a toy, point qui' reuiennent. ainsy le Satyre se  
brusla en baisant le feu de Promethee, ainsy le  
papillon se met dans le feu pource quil reuint.  
sils se'sauent du Roy qu'ils seruent, ils ne se  
sauent iamais du Roy qui vient apres.

Estee par grand pitie estre serf d'un de qui on na  
seurté, repos, aise, ny estagement entier. ~~et~~  
qui pis est tous leurs gouvernements sont en  
26 la haine publique du monde, toutes detestons  
tous souhaits de mal sur eux. et sy chun  
en auoit vne pierre ils ne seroient constants.  
et sont noierz de mille plumes et deschires  
par la posterité.

Apprenons donc a bien faire pour nre  
honneur pour lamour de la vertu et de dieu  
tout puissant. qui est tesmoin de nos fautes  
et iuge de nos fautes. de ma foy  
ie croy que rien nest sy estrange a Dieu  
que la Tyrannie, et quil se'serne la las  
a part quelque peue particulière pour les  
tyrans et leurs ephes.











[illegible]



Tel fut Lad mis d'otanes. Mais Megabyrus tenoit  
 pour lestat d'un petit nombre des bons ~~ex~~ y connoit  
 ses gaignons, et disoit ainsi. J'emploie tout ce  
 qu'otanes a dit contre la Tyrannie. Quant a ce  
 quil est advenu du gouvernement populaire, en cela  
 ie ne coniens pas avec luy. il n'a rien sy  
 imprudent ne sy insolent ~~que le~~ que le peuple.  
 qui craint la cruauté du tyran, doit souffrir de  
 tomber en la cruauté immodérée d'un tyran.  
 sy le tyran fait, il fait q<sup>ue</sup> reconnaissance. Le peu  
 d'une populace est ~~de~~ ne rien entendre.  
 car comment <sup>scannit</sup> ~~pouvra~~ il, puis quil n'est instruit  
 ny a l'honesté publique, ny a la discipline et  
 primée. ~~ny~~ qui est poussé aux affaires ~~de~~ <sup>avec</sup>  
 sans conseil, <sup>enfusie</sup> comme un torrent. qui vouldra donner  
 mal pouvoir aux Perses, quil <sup>y mette</sup> ~~prene~~ lestat  
 populaire. mais nous choisissons un nombre  
 des ~~peu~~ ~~meil~~ plus gens de bien, et leur  
 donnons l'autorité et gouvernement nous  
 en serons avec eux, et fault croire que  
 de tresbons homes les q<sup>ue</sup>ils ne pourrout  
 estre que tresbons. Ce fut l'opinion de  
 Megabyrus. Darius opina le iij<sup>e</sup>  
 disant, Ce que Megabyrus a dit ~~pe~~ touchant  
 lestat populaire, est ~~en~~ ~~un~~ ~~advis~~. me semble  
 tresbien dit. mais non pas ce quil propose pour  
 le gouvernement du petit nombre. pour ce que  
~~peut~~ posons trois sortes de gouvernement, trois  
 tresbons, dont l'une soit du tresbon en unement du  
 peuple, l'autre du tresbon d'un petit nombre, la  
 et l'autre du tresbon d'un seul, ie trouve qu'entre  
 tous ceux le gouvernement d'un seul est beaucoup le meilleur.



trouve que nous  
sommes de même  
à un point.



et un insulaire  
riot. troy le la  
e Salamine.

Extrait d'Isocrates en Xico des.

3

39. 1. sans dispute ceste forme nous est necessé  
car nous y auons tousiours vesca.
2. Je la tiens legitiment. car elle est telle  
de fondation. mes predecesseurs l'ont tenue, et  
mon pere, et ien soy digne.
3. la communauté est inique, car les meschans  
ont autant que les gens de bien. et il nest iuste  
que ceux qui ne sont pareils, aient condition pareille.  
a nous le meilleur a la meilleure part, la seconde  
a celui qui vient apres, et ainsi des autres.
4. tous hommes vertueux aiment mieux cey,  
car ils ny sont inutiles. ailleurs ils vivent  
parmy le vulgaire, incogneus et mesprisés.
5. il est plus aisé de s'accommoder aux humeurs  
d'un homme seul qu'à une multitude de differ<sup>ter</sup> volans.
6. icy on delibere et on exploite plus aisément  
et plus tost.
7. la on <sup>re</sup>denient priné auant auoir bien appris  
ce qui sert au public. mais toujours maniant  
on denient bien tost plus adroit.
8. ils laissent beaucoup de choses en arriere  
et se regardent l'un l'autre. icy le contraire  
car ils scauent que tout doit estre achemé & enty.
9. les ialousies et dissensions gaspent ces estats la.  
ceux ne porte ialousie a nul. Sont le meilleur.



10. ceux la pensent a le<sup>r</sup> afes, laissent le public  
derriere causent d'effets au lieu de pourvoir.  
ceux cy y veillent nuit et iour prennent les  
occasions et opportunités.

11. par envie desirant que leurs adversaires  
facent mal. cestuy est jaloux du sien, a interest  
a la bone eduite.

12. ceux la pensent au public et le traittent  
come chose estrangere. ceux cy come leur propre.

13. ceux la appellent en conseil les plus  
audacieux et temeraires. ceux cy prennent  
volontiers les plus sages et meilleurs.

Et ils donnent les honneurs a ceux qui fauent  
harangues d'enant une femme, icy a ceux  
qui traittent et font bien.

15. ceux cy scauent mieulx armer marcher  
gagner les bords. la tout est public et connu.

16. L'exemple monstre que les perses ont esté  
par un. Darius trouva sa patrie assiegée.  
la rendit la plus florissante de la grece. les  
Cartaginois et Lacedemoniens oligarches.  
mais un roy commande a la guerre. Athenes  
ennemie des Roys a tout gasté quand elle a  
ennoié dehors ij chefs ou plus. mais quand un  
seul, tout y aloit bien.

17. les Romains mesme ont un roy Jupiter. et si nest  
vray, la communauté des homes est p<sup>r</sup> un roy  
pays quelle la dnté public.



Plut. 347 - plus âgé Socrate que Platon de 7 ans.

les 30 tyrans estoient pen avant luy.

49. vespit 6 ans

6. une épreue sur son tombeau.

La de 17 auditeurs retints deux. disant icy  
defia un theatre. venues de main 1 point 1 an.

50. porta le doil de Socrate

estoit parignon de Sophocle de tansa d'un garson.

Plut. Des trois sortes de gouvernement.

371. 6. la Monarchie fut des perses

l'aristocratie en Sparte. le peuple a Athenes.

72. chun des trois tombe facilement en son

vice, ~~est~~ Tyrannie, oppression, licence. le  
sage usra de tous modérément.

6. la principauté est le meillor estat selon Platon.

qui supporte le plus haut son a la vertu.

les autres emment aut aut le politique  
come luy le emment. et disoient ce que le

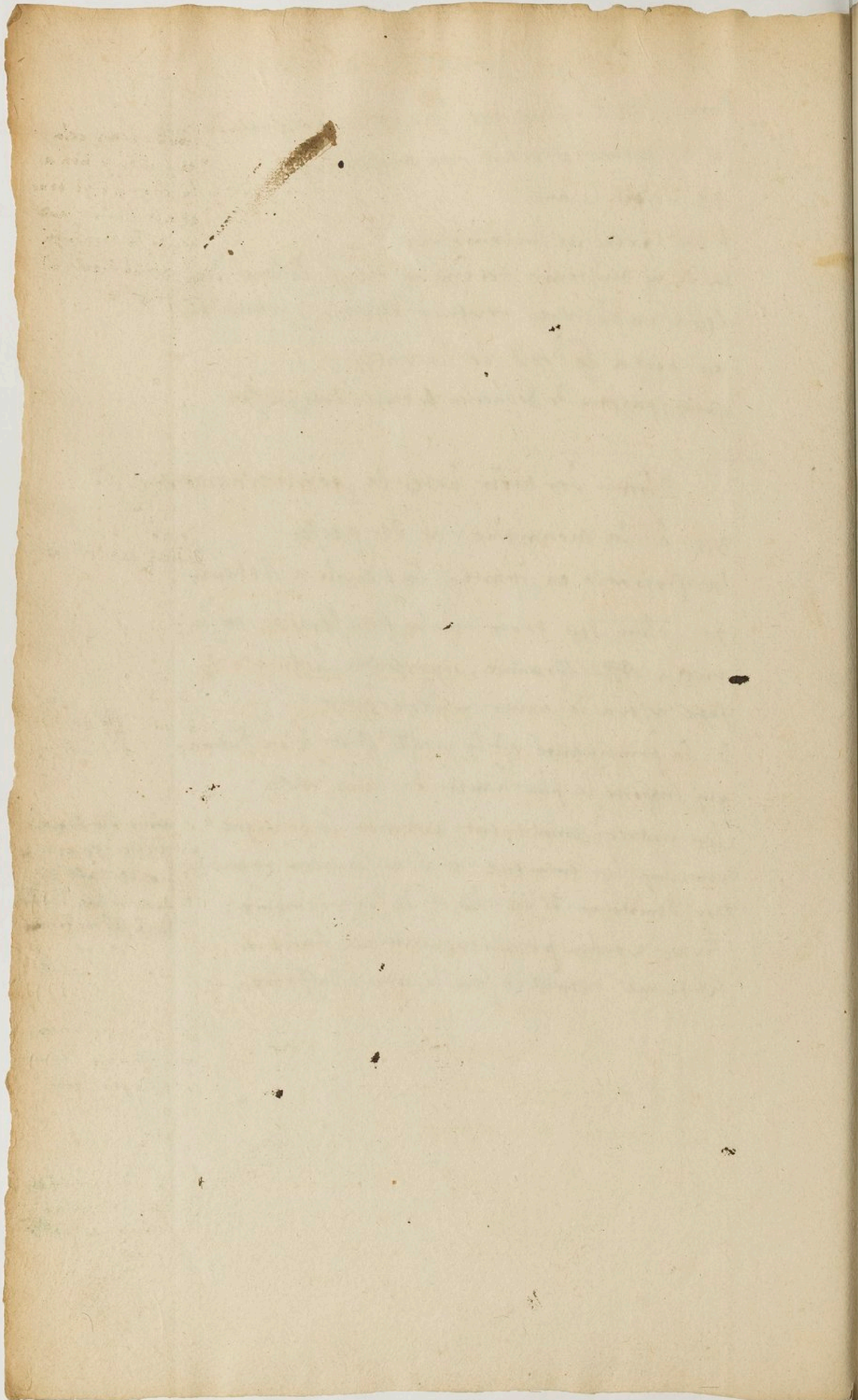
Roy demetrius disoit chassé de son royaume,

Tu as voulu premierement me faire

et tu me rends ce semblable over deffaire.

ainsy dit Aratus  
3834. se netien  
pas les afe en  
ma main. mais  
les afe me tiennent







Il deteste la Tyrannie et blasme nre fuge  
ne sçait quel nom luy donner. il ne la met pas  
entre les estats publics. montre la facilité de  
Le destaire. publie les victoires que la libté  
a eues sur les tyrans.

faut donner cela  
aux meurs non a  
la chose qui est bonne  
et nécessaire. faut  
nommer les corrompus  
et repul. come et  
regner.

Puis il se repent de penser un malade qui ne  
veut pas guarir. et cherche la cause qui rend  
la tyrannie tolerable aux hommes.

ce seroit tomber de  
fièvre en chaud mal,  
et non pas guerir.

La libté est le droit de nature. les bestes le  
monstrent. y a trois sortes de tyrans. tous  
ne valent rien. on y assubiedit p force  
ou par tromperie. apres la force, l'acoutumance  
nous y retient. cest son pr fondement.

se monstrent que  
la principauté est  
de nature et de justice  
dedieu aux princes.  
cest p nécessité et  
pour maintenir les  
peuples.

Le 2<sup>e</sup>, nous nous y esfeminons. avec la libté  
se perd la vaillance. ainsi pouruent Cyrus  
ainsy Les grecs et Romains les fustigerent,  
leur donnerent.

sera monstre que tout  
cey estoit et repul.  
et fait discours des  
dons refusés ou pris.

Le 3<sup>e</sup> ils ont ioindt les miracles de religion  
a leur Tyrannie, come Pyrrus, Salmonée.  
nre oriflam, lampouille, les lys.

il se trouva et  
citez livres apres  
cest le moyen ancien  
pour les estats, non pour  
entier pour le regne.

4. leur grand appuy sont leurs aplices et adherans.

Les p<sup>res</sup> ont est  
ainsy et repul.

Mais cest m fuge ou les plus fins sont afinel  
et se perdent tost ou tard: ont la haine du  
peuple, perissent p eux ou p les successeurs.  
sont L'horreur et l'infamie de la posterité.

on dira que les repul.  
ne sont iamais souffert.  
les excellents hommes  
et fera discours de  
Nemesis.

Faut apprendre a bien fe<sup>re</sup>, et croire qu'ils  
auront apres la mort des tourmens particuliers  
pour punition de leurs malfaits, et les  
aplices aussi y sont.

qui bien fera bien  
trouvera grand  
ou pour les exemples  
y sont.



Les Philosophes ont proposé la monarchie  
l'exemple est au ciel & en terre, & aux  
bestes. - Il s'en suit que c'est de dieu & de nature.

Les monarchies ont plus duré & plus en  
nombre que les republ.

On revient plus tost de Rep. en Monar.  
qu'en Estraise. car il est meilleur.

Ce sont discours légers & vains de rêveurs  
songeurs qui n'entendent l'estat - car qui  
voudroit y revenir il costeroit plus qu'il  
en pourroit avoir de fruit - & tost  
on y retourneroit. Et les exemples

Les guerres que tyrans les ont esté  
mais la tyrannie est demeurée.

faute de dire du tyran & du vray roy  
dire les louanges de ceulx accommodés  
à nos Roys, & non l'oy.

faute de dire les incommodités de la Rep.

Rome estoit Rep. mais c'estoit une tyrannie  
sur tout le monde insupportable.

la furent dits leurs pilleries & tyrannies

mesme faute de dire les maux que Brutus &  
Cassius firent par le pretexte de la liberté. &  
pompéius de même en la

se moquer de Caton d'Atrique & de ses  
comme leurs diens, ou par ailleurs dire les maux  
aprouvés la l'estat Royal.



6 Sen. 352. le abaillet  
ont un Roy.  
350 difference du Roy  
prier et louange du  
bon Roy.

Ils nous reprochent Les vices des Roys.  
ce sont les mauvais. nont ils point en demandant au Tyran et des  
confus? des decemvirs? nous sommes tous hoer  
qui estoit cassus? qui estoit haillier? qui eust qui pompeie?  
Sils sont eleus prenons nous en a eulx. qui sont Brut?  
sils sont de naissance, cest la nature. qui fait il putir auy  
sils nous ont conquis servons aux plus forts. Lydiens? quelle  
cest le droit des gens. ainsy nos ancestres libte! ne feroit il  
respondirent aux Romains. le pillage de deus  
villes. luy et son  
epaignon n'imposeroit  
ils grosses impositions?  
se font autremant les  
guerres? y a il  
moien que cestuy la?  
Herod. 77. C'estuy qui  
aderat, disphicant eij  
que dicbar sententia  
Mibi tu quidem Cyro  
gemte non videris  
adequandus te pri  
nondum. n. tibi est  
filius q' luy ille te  
reliquis.

Voila coment apres que Romulus aiant de l'audacie  
que son peuple luy avoit donnee, <sup>preu</sup> construit <sup>vne</sup> et ~~pe~~ la ville  
<sup>pour luy retrainte</sup> de Rome, et celle appellee de son nom, il leur declara  
par le sage conseil de son aient maternel quil se  
tenoit tres herrens d'avoit ataint a ces deus degres  
d'honneur, et leur laissoit le choix d'un Roy ou d'un  
conseil souverain, egallement prepare a luy  
a l'autre soit de beir ou de emander  
leur Eulx ~~trasmant~~ de se respoindant de la  
forme venue par le <sup>ancestres</sup> ~~de~~ et d'autant de  
la fortune pure, <sup>ne vouloient rien attendre de leurs cointumes</sup> volans que leurs Roys leurs anciens  
maintenir leur libte naturelle et la <sup>dominion</sup> puissance sur d'autre  
au style ne vivoient autie plus digne du Reye gr  
luy tant pour son extraction royale, que pour avoir  
qui chef ~~ce~~ en la p'mission de leur vie et l'avoient  
trouvé seigneur et sage, plus par effect que par <sup>de</sup> parole.

qui sont Brut?  
qui fait il putir auy  
Lydiens? quelle  
libte! ne feroit il  
le pillage de deus  
villes. luy et son  
epaignon n'imposeroit  
ils grosses impositions?  
se font autremant les  
guerres? y a il  
moien que cestuy la?  
Herod. 77. C'estuy qui  
aderat, disphicant eij  
que dicbar sententia  
Mibi tu quidem Cyro  
gemte non videris  
adequandus te pri  
nondum. n. tibi est  
filius q' luy ille te  
reliquis.

Sen. 352. le abaillet  
ont un Roy.  
350 difference du Roy

Sen. 352. le abaillet  
ont un Roy.  
350 difference du Roy

Sen. 352. le abaillet  
ont un Roy.  
350 difference du Roy



*[Faint, illegible handwriting throughout the page, likely bleed-through from the reverse side.]*



li. 3. ch. 10. sy le Royaume est meill<sup>r</sup>, ou autre  
gouvernement. Voions denant s'il y a plus d'une  
sorte de R<sup>me</sup>. En Sparte bon. il n'a en Ville pouvoir a Sparte. Sepulveda.  
absolu mais en guerre ouy. il preste aux sacrifices.  
cest donc une cap<sup>ne</sup> perpetuelle souveraine. de centroy  
autres hereditaires. autres electifs

2 y a une monarchie entre t<sup>l</sup>ares. les btes sont le turc, M<sup>o</sup>scovine,  
plus faibles que les gens. et entre d'asie pl<sup>s</sup> qu'en europe. pericain.  
le R<sup>me</sup> est legitime. et sont gardes de leurs subiects  
non p<sup>r</sup> strangers.

3  
no traduisent  
Hobbes. le  
m<sup>r</sup> di. Dantem  
1  
ces nombres  
sont plus  
le ch. 11.  
suyvant

3 ya une tyrannie elective. qu'on dit Esymonie +  
ou a vie ou a temps. Poloigne boheme  
4 les royaumes des temps heroyz volontaire et heredit. Danemarck Hongrie  
selon la ley. centroy l'avoient gaigne par les arts, P. Martin Milanois  
ou p<sup>r</sup> force, ou par autres bienfaisances a le<sup>r</sup> p<sup>r</sup>unp<sup>r</sup> escript en legation  
avoient la guerre, les sacrifices, les proces, aux Babiloniz ou du Caire  
uns on a este tout fois les sacrifices. aux als tout qu'en Egypte et perie  
fors la guerre. qui est le p<sup>r</sup>re des Roys ont regne les corps  
300. ans. fort imparfaict  
les ordres fut detruit  
avec l'ordre des  
Mamelus 1517.

ch. 11. la v<sup>e</sup> espere est, quand on est seigneur de  
tous. or il se fault reduire a deux. dont l'un  
est l'absolu. l'autre come en la redemone. qui est un cap<sup>ne</sup> p<sup>r</sup>perpetuel.  
fault deliter. surquoy  
voions sy ceste rep. est bone avec ce cap<sup>e</sup> grant.

beau discours f. 376  
p<sup>r</sup> nous prouver que le  
Roy de France est de  
cento de q<sup>i</sup> la puis<sup>s</sup>  
est reglee et moderne.  
ainsy il s'ist de R<sup>me</sup>  
de Espagne. et l'empire

379 cente q<sup>i</sup> firent  
bien aux citez ou  
nations p<sup>r</sup>vinrent a  
l'honneur royal. ou  
empereurs q<sup>i</sup> ne  
tomboient en franchise  
come Cordre ou les  
metans en l'ist<sup>r</sup> come  
Cyrus les autres p<sup>r</sup>  
avoir fait meill<sup>r</sup> ou  
acquis pais come les Roys  
S<sup>r</sup>batas macedonien. A.  
le p<sup>r</sup> Arist. li. 5. ch. 10.

question sy  
l'on doit regner  
a loy. est  
il bon p<sup>r</sup> Dantem  
li. 1. ch. 1. se on  
des aut. p<sup>r</sup>o.  
Il est. on  
monarchique.



tient en luy le  
 L'homme est né avec la raison, laquelle est au sommet,  
 pour gouverner et commander aux sens qui sont  
 sous elle. par elle il cognoist quel est le plus haut de la nature  
 plus haute, et après à lever loeil au ciel  
 appercevoir voit une providence plus grande. ceste la luy enseigne  
 que cet mariage nest formé que par un excellent  
 amour, qui est paradis nous. car il juge aisement  
 quil ny a rien en terre qui puisse atteindre hault  
 il voit donc que cest un fauteur du monde, qui  
 le gouverne et manie par ordre et par raison.  
 La mesme raison lui fait voir de communiquer avec  
 ses semblables tant pour s'instruire par ensemble  
 à lever leur entendement ce grand et vray phylasophe  
 du monde qui est dieu, que pour communiquer les  
 biens entre eux, comme les commodités quil a mis au  
 ciel en lieu et en la terre pour l'usage des hommes.  
 et come la rudesse des premiers efforts n'eust avancé  
 la pratique de ceste union et vie civile, il  
 est certain que les peuples qui la leur ont enseignée,  
 qui les ont esleus aux hautes exceptions, les ont tirés  
 de la fureur solitaire et vie sauvage, qui leur  
 ont donné le goût de la raison, qu'on nomme infirmité  
 et ont été les premiers maîtres de la police, comme  
 de la garde, reconnus et parmi entre come  
 les meilleurs et plus sages, et come leurs bienfaiteurs  
 et après d'être auteurs de leur bien gouvernement  
 de leurs utilité communes. ceste la les ont assemblés  
 les ont conduits de travers le froid et le chaud, leur  
 ont edifié des maisons, construit des forts, que  
 les bestes ne peuvent pas puer les mains des  
 voisins, et pour la dextérité et sagece de les gouverner  
 a regis, ont été appelés a bon droit, leurs Roys.



[illegible]



[illegible]



Ainsy disoit Democritus que nous sommes <sup>les</sup> ~~les~~  
apprentis et disciples des bestes en la plus part  
des choses qui nous sont plus necessaires  
come de l'araignée en la tisserie, de l'arondelle  
en l'architecture du cieul et du rossignol en  
la musique, et de la ~~se~~ petite fourmy en  
toute sorte de diligence et <sup>du besoin a venir</sup> prevoiance pour guier  
et pour nos vieillisse. mesme en la cure et  
traitement de nul corps de dragon / et de  
l'arondelle avec maladies de vent / de tortues  
contre les puisons / des ours des chiens et des  
chats en leurs purgations par simples / des loups  
et des hyens en la diete / ~~et~~ infer a le<sup>r</sup> attribuer  
l'arithmetique et l'astrologie, et la divination des choses  
a venir. qui ne sont <sup>vains</sup> que des vanemens de la nature  
pour nous monstrier que la chose nous avons deue  
de devoir a luy pour sa maistrise et instruction.  
pays quelle en rend capables les pauvres bestes.  
n'avons doncque honte d'apprendre d'elles a nous  
gouverner des trois pays que par les bestes <sup>mesmes</sup> elle nous  
a monstree <sup>que nous en avons affaire</sup> ~~l'usage de leur bon gouvernement~~.  
~~Aussy les grands hommes qui ont est ce que d'iceux~~  
~~un ancien poete~~

405. 406.









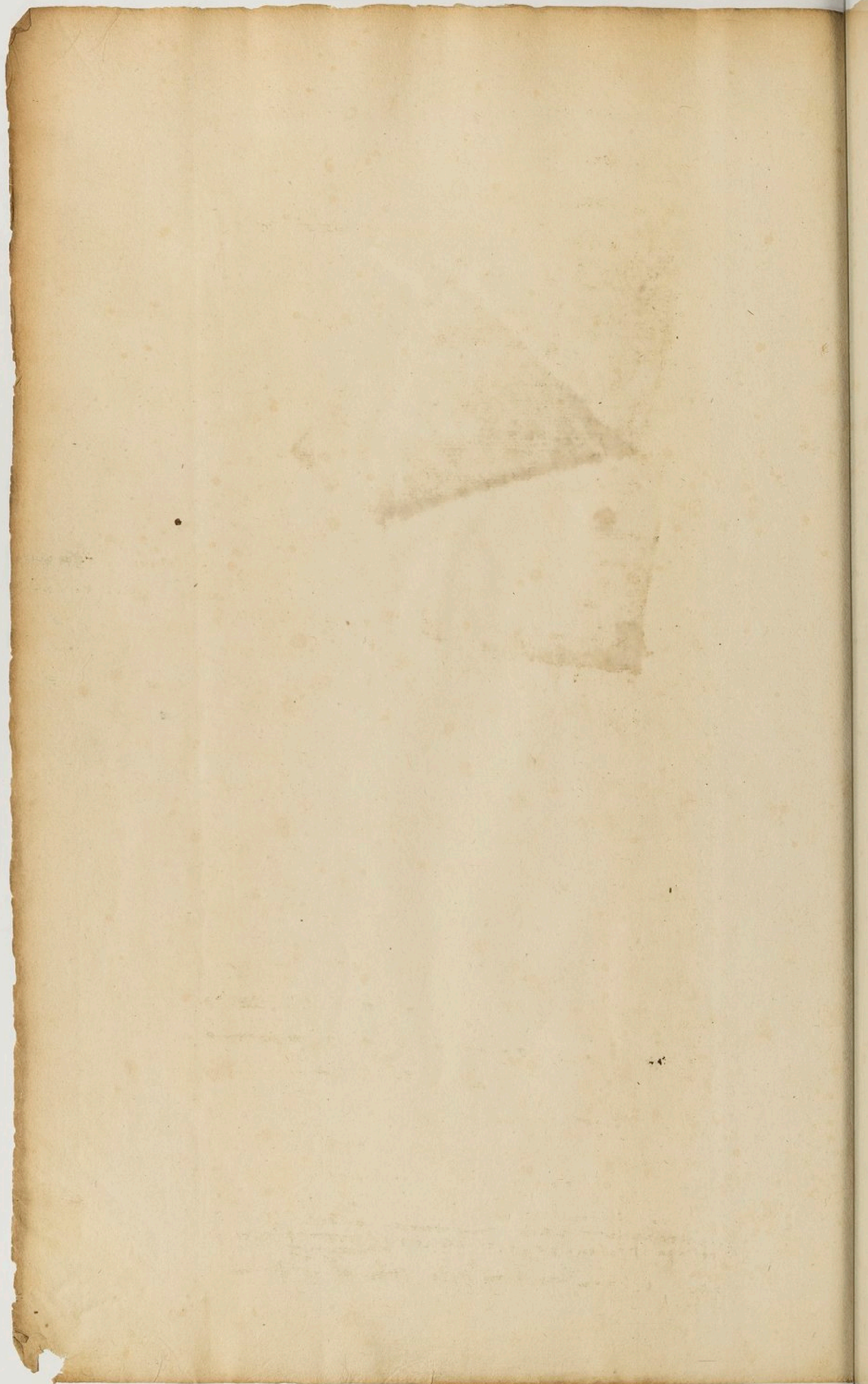














Mais remontons plus haut et parlons des  
plus anciens ennemis des Tyrans. Pelopidas qui  
a tenu tout le cours de sa vie tendu à ce point  
de rendre la liberté à la Grèce n'a il pas été  
hymné adversaire de la injustice pour être  
trop amy de la liberté et de l'ordonnée liberté.  
n'a il pas <sup>essuyé</sup> le paroitte ~~est~~ a il pas  
monstré à la femme de tuer son propre mary pour  
ces tant libres et de l'ordonnée exceptions. et ie  
ne sçay sy la familiarité quil eut avec Thiba  
femme ~~de~~ Tyran d'Alcandre Tyran de Phères  
fut point aux dépens de sa pudicité. car il est  
certain qu'elle passa les limites de la pudeur  
à donner à une femme chaste. mais quoy pe  
soit il la laisser persuadée du fr crime qui est  
de tuer son mary. mais avec une sy curieuse  
et sy préparée méditation quil pouvoit aller  
que quelqu'un se soit meslé avec elle sans sy  
meschamment. car elle luy osta pour le premier  
sa plus fidele garde qui estoit sur chien, puis  
luy déroba son épée. et introduit trois <sup>de ses</sup> ~~de ses~~ <sup>de ses</sup> ~~de ses~~  
freres qui le massacrerent la en sa porte ou li en  
de la tuer et retrairer la au dedans et grand  
de celle en qui il avoit plus de fiance.  
voilà pour ce regard. mais il ne fit pas  
mieux à Thebes en sa propre ville. et il  
voulut le vaincre par le témoignage  
même de son qu'on a l'entreprise thibarin  
comme luy ~~et~~ amateur de la patrie je luy  
mais plus et eut dans les loix de la justice  
et de la philosophie. Jedy Epaminondas ce tant  
celebre et cigne cap de l'histoire grecque  
ce sage personnage qui sçavoit beaucoup  
par, et vouloit d'un desir ardent d'apprendre



Cesont telles gens quil fault appeller en q'il  
de la force q'enous traiderons maintenant  
except homme de bien sachant l'entreprise  
desormais a franchir sa cite, desormais neantmoins  
de iouer du content. disant quil ne fault  
iamaiz se mouvoir en iou en sens legitime  
et d'ailleurs par d'iceux faict par injustice. et qe  
cela ne luy ad-iendrait iamaiz sil ny eust  
reduit et q'ailleurs par expresse et intente

† certes cestoit une belle ame. il vouloit  
le bien. mais il  
ny vouloir passer  
eschelle de mer.  
au q'ailleurs pelopidas  
y vint p' le moment  
mais cestoit pour  
suppléer interdict  
et prohibition desordnee.  
car la il se fait  
cap de la cite. mais on  
il pouvoit le  
pour son bien p' la  
q'ailleurs n'estoit  
or iero v'oir  
monner qe q'ailleurs  
p' la force et  
non pas pour  
sustener. apres q'  
fut eslu cap  
g'rat au bord  
son armée il fut  
seigneur et  
moins il garde  
le port et l'armée  
q' mais entiers q'  
les loys de son pais.  
aussy il en fut depuis  
accusé en son pais  
criet a luy faire  
pour ce q' il y faisoit  
en un mois  
quatre mois au bien  
plus q' ailleurs  
de Manthos

force. Mais voyons quil leur aduient de  
ce marché. ilz tuent. car qui ne tuent  
en trahison et p' aguet. mais le premier  
y entra, le plus prompt et plus hardy de la  
troupe y laisse sur le champ la vie. laide  
exécute, les vint a la gorge avec les  
Athéniens voila le centre du d'iceux de ceste  
entreprise en p' ce temps en Athenes, les vint  
p' la mort, les autres b'ny et esille. 1045.  
p' la la gorge qe centre de Sparte leur  
en firent sanglante et cruelle, phœbidas  
mise y fut des p' tuer, celui qui  
avait surpris le chateau de la Cadmee. Par  
thoidas fut aussy tuer gouverneur du chateau  
de Tanagre. Quant a pelopidas il fut depuis  
accusé plus de ses exploits en ce meisme. 1067.  
fut pour ceste accusation q'adonné en une g'oste  
somme de deniers, et quand il se vint sens mouir  
de la payer il mourut toute sa cite en trouble par  
la chaise. et voila les belles violances de pelopidas q'  
tombent toutes au damage et ruine du public.  
plus par menie et par les vint du p' luy. l'ameur s'ing  
de la mise transgression de la qe pour avoir employé  
publie. car ce n'estoit pas expresse legitime  
1068

† encore de ce  
en le print de son  
751. b.  
est-ce p' luy  
1041. pelop



Depuis il fut pris prisonnier par Alexandre  
 Phereien 1074. et apres en avoir esté delivré  
 & meillun queluy leverent agaster de redif  
 en bataille ou il fut destait & occis come un  
 temeraire et trop imprudent entreprenem.  
 ainsi nous voyons & son histoire que depuis  
 ceste trop insolence eue on il ne peut iamais  
 que trainer son bien et attendre la punition bien  
 meritée du mal quil receut ala fin d'un tyran.  
 encore prie que <sup>ceste</sup> ~~celuy~~ quil avoit esté 1077. ses  
 tyrannies.

Et nen desplaise a qui a sy estroitement  
 comparé a cestuy pelopidas, Thrasylabus  
 Athenien disant quil ny a guere ou presque  
 point de difference de leurs histoires. Et  
 a moy icy entonne beaucoup. il delivra  
 la patrie de xxx tyrans. mais ce ne fut  
 ny par aguet ny par entree. cest  
 par guerre ouverte en laquelle le cap<sup>re</sup> des  
 xxx. nommé Critas fut tué en qbatant  
 contre luy. puis il fait avec parsamias le  
 traité que ces xxx tyrans demoureront  
 bannis du pays. il disoit que les citoyens  
 ne devoient chercher le sang de le<sup>r</sup> et voisins  
 et quil ne faisoit assaillir qu'apres avoir  
 esté assaillie et forcé a la defense.

Emilia 120

après la victoire il établit ceste belle loy  
 d'oubliance depuis tant imitée et suivie  
 ailleurs. Encore ne peut il luy mesme avec tant de  
 justice et de moderation éviter la peine dont le ciel menace  
 les perturbateurs de l'estat. car il fut tué <sup>en la parmphtie</sup> en une propi<sup>te</sup>  
 ainsi quil avoit tué en guerre le magistrat. <sup>lamb. 22</sup> Emul. 131.  
 arcente de l'appendum quil  
 moit tailler  
 arguer a depuis les soldats  
 et mangeraient. Diodorus Siculus et Xenophon.



j

Regum verendum in propriis reges  
Reges in ipsos imperium est Jovis.

Arist: au  
livre de  
Mund.

aincy Un grand philosophe recognoissant Un seul  
souverain dieu, <sup>pluſieurs titres & des homes engendrez et</sup> le compare au grand Roy <sup>fondateur</sup> de  
de Perse qui s'en bouger <sup>sa</sup> chambre ~~et~~ toutes choses  
de son throne royal gouverne ~~par~~ l'empire / qui les gouv  
par <sup>sa</sup> autorité et <sup>luy</sup> par ~~les~~ ordonnances <sup>et gouverne</sup>  
prenant ceste raison que plus familiere <sup>par</sup>  
a nos sens, or que pour la petitesse de l'un <sup>avec sa prudence</sup>  
et toute puissance de l'autre il ny ait rien  
de capable.

Et tout ainty quil faalt si necessité q  
ny ait que un dieu car ~~il~~ autrement  
il ne seroit trop bon ~~et~~ trop grand et trop fort  
ce quil ne seroit est auoit un espaignon.

Arist.

Comedit Seneg encore que sa puissance soit allegé par  
ptout, il a fait neantmoins les autres <sup>la h. 1</sup>  
dieux pour estre ministres en l'entourneise <sup>ch. V.</sup>  
de sa grand empire, afin que chacune  
particularité eust sous luy son edire  
et manement. Ainty.

Nous luy fous seulement de le louer Seneg.  
et que les autres ne font pas sans tesmoins



le poëte Callimachus de <sup>post iouem ἐπὶ δῖος</sup> amica a Jupiter pa-5.

Ab ioue sum Regis, <sup>λῆειν</sup> nihil est <sup>τᾶς</sup> diuinius <sup>ἢ τᾶς</sup> vsq <sup>ἢ τᾶς</sup>  
Regibus. ergo tuo his tribuisti iure potiri  
atq; dedisti vrbes tutari dum arcib. ipse  
afficitur e summis populo qui legib. equis  
imperitant veloci <sup>ἢ τᾶς</sup> munito moderamine regnant  
atq; bonis illos multis opibus beasti

Illos certe omnes, a que haud tamen - en mihi regis  
exemplum nri namq; hic longe omnibus antea  
sole cadente facit, solis quæ cogitat ortu  
magna quidem sed parua facitq; et cogitat vna

Idem alio loco

Qui male agricolis obstat, is regibus obstat  
Qui male regi, is plebe temerarij obstat  
cey sed ira en fiam de stephano

Callimachus Philadelpho et Euergetæ Egyptiorum  
regib. (Ptolemaeo test.) in intimam familiaritatem  
accepit, et regis bibliothecæ alexandriæ magister  
unde vetustissimorum temporum historiam et sacrorum  
origines ingeniose protulit.

alibi <sup>stant a iugiter</sup> 115. Atq; dum <sup>et</sup> princeps sic vis a principe solo  
Alitum in ambras ferri tua munita terras

ibi 115. Ipse tibi legisti illos) de regib. ex boni q.  
il est in per amant lautæ.



